Rapport annuel

Société
québécoise
d'assainissement
des eaux

Montréal, le 15 juin 2001

Monsieur Gilles Baril
Ministre d'État aux Régions
et ministre de l'Industrie et du Commerce
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
710, Place d'Youville
6e étage
Québec (Québec) G1R 4Y4

Madame Louise Harel
Ministre d'État aux Affaires municipales
et à la Métropole
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
20, rue Pierre-Olivier-Chauveau
Secteur B, 3e étage
Québec (Québec) G1R 4J3

Monsieur le Ministre,
Madame la Ministre,

Au nom du conseil d'administration, j'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel, conformément aux dispositions de la Loi sur la Société québécoise d'assainissement des eaux.

Ce rapport détaille l'ensemble des activités de la Société pour la période du 1er avril 2000 au 31 mars 2001.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre et Madame la Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Le président du conseil d'administration,

Gilles Bégin

Table des matières

4 Mission

5 Organigramme

6 Message de la direction

Évolution des affaires

8 La clientèle
8 Les réalisations
9 Les investissements
10 Le financement
12 Les frais d'exploitation
14 Affectation cumulative des fonds des ouvrages

États financiers

26 Rapport de la direction
27 Rapport du vérificateur
28 Revenus et dépenses
29 Bilan
30 Flux de trésorerie
31 Notes complémentaires

Photos de la pages couvertura source : Photodisc Volume 34

Créée en 1980, la Société québécoise d'assainissement des eaux est une société d'État au service des municipalités. Sa mission est de leur fournir les services de gestion et de financement appropriés afin qu'elles puissent se doter d'équipements d'assainissement des eaux usées de qualité, au meilleur coût possible, et ce, au bénéfice des populations desservies par ces municipalités.

La Société doit accomplir ses mandats dans le cadre de sa loi constituante et exercer ses activités en respectant les modalités administratives approuvées par le gouvernement.

Dans le cadre du Programme d'assainissement des eaux du Québec (PAEQ), la Société a pour mandat :

- de concevoir, de construire, d'améliorer, d'agrandir, de mettre en marche, de financer, d'exploiter des ouvrages d'assainissement des eaux pour les besoins des municipalités;
- d'exécuter des études et des travaux en matière d'égout et d'assainissement, ainsi que des travaux d'aqueduc, de recherche en eau et de traitement de l'eau potable pour certaines localités du Québec;
- d'agir à l'extérieur du Québec, en association avec les entreprises québécoises dans le domaine de l'eau, notamment en fournissant des biens et services reliés à l'expérience qu'elle a acquise au Québec, en faisant la promotion de ces biens et services et en favorisant le développement du potentiel technologique et industriel du Québec dans ce domaine.

La Société offre ainsi les services nécessaires à la gestion et au financement des projets d'assainissement, en s'engageant à réaliser le contenu des conventions intervenues entre les municipalités et le gouvernement du Québec, le tout dans le respect des normes de dépollution, ainsi que des critères de qualité, de coûts et d'échéancier de réalisation.

Dans le cadre du Programme d'assainissement des eaux municipales (PADEM), la Société a pour mandat :

- d'agir comme conseiller auprès des municipalités en matière de réalisation et d'exploitation d'ouvrages d'assainissement des eaux;
- de fournir aux municipalités de l'aide technique et professionnelle en matière de gestion pour la réalisation d'ouvrages d'assainissement des eaux;
- d'élaborer des projets de transfert et de diffusion de nouvelles technologies en matière d'assainissement des eaux et de traitement de l'eau potable, et de procéder à leur réalisation avec l'autorisation de la ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole et, depuis le 8 mars 2001, avec l'autorisation du ministre d'État aux Régions et ministre de l'Industrie et du Commerce.

Organigramme

Conseil d'administration

Gilles Bégin

Président
du conseil d'administration

Directeur adjoint au
Service de l'environnement
Communauté urbaine
de Montréal

Maurice Masse

Vice-président
du conseil
d'administration

Vacant

Président-directeur
général

Société
québécoise
d'assainissement
des eaux

Jacques Brisebois

Administrateur

Maire
Ville de
Mont-Laurier

Serge Jean

Administrateur

Sous-ministre
adjoint
aux opérations
Ministère des
Affaires municipales
et de la Métropole

Denise M. Lévesque

Administrateure

Martine Ouellet

Administrateure

Conseillère
en recherches et
développements
Hydro-Québec

Direction

Vacant

Président-directeur
général

Marc Pinsonnault

Vice-président administration
et secrétaire général

Jean-Yves Hébert

Vice-président
gestion de projets

Parachèvement du PAEQ de concert avec le MAMM

Le présent rapport annuel est le 21e déposé par la Société québécoise d'assainissement des eaux depuis sa création, en 1980. Au cours de la dernière année financière, la Société a continué, de concert avec le ministère des Affaires municipales et de la Métropole (MAMM), de procéder au parachèvement des projets dont elle avait la responsabilité à l'intérieur de programmes gouvernementaux soit : le Programme d'assainissement des eaux du Québec (PAEQ), le Programme d'assainissement des eaux municipales (PADEM) ainsi que le Programme d'aqueduc et égout de la Basse-Côte-Nord dont elle assume la complète responsabilité.

À la fin du présent exercice, du total des 724 projets gérés par la Société, tous programmes confondus, 609 ont reçu le statut de « projets fermés à 100 % », 71 sont « en phase de fermeture » et les 44 restants, ont atteint la phase soit de mise en service, soit de parachèvement des correctifs.

Au 31 mars 2001, la Société a complété la quasi-totalité des investissements reliés à ces trois programmes, soit 3,8 milliards de dollars. Des sommes résiduelles de l'ordre de 9,8 millions serviront au cours du prochain exercice à finaliser les différents ouvrages d'assainissement des eaux ou de traitement de l'eau potable mis en place par la Société.

Avec l'accord des autorités gouvernementales, la Société a fixé au 31 décembre 2001 l'échéancier lui permettant de compléter avec rigueur et professionnalisme l'ensemble de ses mandats actuels (PAEQ, PADEM et Basse-Côte-Nord).

En effet, les quelques projets encore actifs dans le cadre du PAEQ nécessiteront la réalisation de certains travaux de finalisation au printemps, à l'été ou à l'automne 2001. De plus, les contrats de construction restants seront complétés au cours de l'année 2001, reportant d'autant le transfert des ouvrages aux municipalités. Enfin, les dossiers litigieux (ou en phase de fermeture) encore en suspens suivront leur cours normal durant cette même année.

C'est donc au cours des mois qui vont suivre que la Société mettra la touche finale aux différents mandats qui lui furent confiés par le gouvernement du Québec, dont le PAEQ, un programme ambitieux qui a permis de rassembler une multitude d'intervenants autour d'une vision commune qui a pris naissance il y a près de 23 ans, sous la gouverne du ministre de l'Environnement de l'époque, M. Marcel Léger.

Ce programme s'est avéré très exigeant puisqu'il requerrait, pour sa réussite, la collaboration d'un très grand nombre d'intervenants, tant du secteur public que du secteur privé.

On connaît maintenant l'aboutissement de ce programme dont la justification et la nécessité apparaissent aujourd'hui évidentes. Ce programme a eu un impact significatif sur la qualité de vie de l'ensemble des citoyens du Québec et constitue un actif précieux légué au bénéfice des générations futures.

Au cours du dernier exercice, la Société a par ailleurs intensifié ses efforts pour promouvoir sur les marchés internationaux l'expertise de l'industrie québécoise dans le domaine de l'eau.

La Société a ainsi participé à quatre missions internationales afin d'identifier les marchés potentiels et d'examiner les possibilités de partenariats publics / privés pour la réalisation, à l'étranger, de projets d'assainissement des eaux.

En juin 2000, la Société a participé à une mission en Chine organisée par le World Trade Centre Montréal et parrainée par le Maire de Montréal, M. Pierre Bourque. Cette mission a permis la signature d'une entente avec le bureau de protection de l'environnement du Yunnan pour la réalisation éventuelle d'un projet de construction de type BOT dans le domaine du traitement des eaux usées.

En septembre 2000, la Société a participé à la mission économique Maghreb (Maroc-Algérie-Tunésie) ainsi qu'au Liban organisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Guy Julien et présidée par l'actuel Premier ministre du Québec, M. Bernard Landry. Cette mission a permis à la Société de signer une entente de coopération avec une municipalité de la banlieue d'Agadir, au Royaume du Maroc, pour entreprendre des études préliminaires devant mener à la réalisation du projet d'assainissement des eaux usées de cette collectivité.

En octobre 2000, la Société a également participé à une mission au Chili dans le cadre du Programme de transfert technologique Québec-Chili 2000-2001 : secteur de l'environnement, afin d'établir les premiers contacts en vue de favoriser des partenariats et des alliances stratégiques avec des intervenants Chiliens.

Plus récemment, en février 2001, la Société a participé à une mission à caractère économique et institutionnelle, en Afrique du Sud, dirigée par la ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole, Mme Louise Harel. Cette mission a permis d'identifier sur place le potentiel du marché Sud Africain de l'eau pour l'industrie québécoise œuvrant dans ce domaine et d'établir des contacts en vue d'une coopération entre la Société et les gouvernements locaux d'Afrique du Sud.

Par ailleurs, le 8 mars 2001, le gouvernement décidait de transférer au ministre d'État aux Régions et ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Gilles Baril, la responsabilité de l'application de la Loi sur la Société québécoise d'assainissement des eaux.

En terminant, nous tenons, au nom du personnel de la Société, à remercier M. Guy Leclerc dont le mandat à titre de président-directeur général de la Société s'est terminé au cours de la présente année financière. Le personnel garde en mémoire les efforts de M. Leclerc pour humaniser les relations de travail tout au long de cette période difficile et tumultueuse entourant la fin de ces programmes, accompagnée d'une incontournable rationalisation des effectifs.

Nous désirons également remercier toutes les personnes, employé(e)s et membres du conseil d'administration qui, à un moment ou à un autre au cours de ces 21 années, ont œuvré à la Société. Leur professionnalisme et leur détermination ont permis d'assurer la réussite de ce vaste effort environnemental par la mise en place d'ouvrages permettant l'assainissement des eaux usées municipales sur l'ensemble du territoire québécois.

Le Secrétaire général,

Marc Pinsonnault, LL.B., B.Sc.

La clientèle

C'est dans le cadre du Programme d'assainissement des eaux du Québec (PAEQ), ainsi que du Programme d'aqueduc et égout de la Basse-Côte-Nord, que la Société fournit, depuis ses débuts, ses services de gestion et de financement aux municipalités qui désirent se doter d'ouvrages d'assainissement des eaux. À ce jour, en tenant compte des fusions, pas moins de 509 municipalités ont confié à la Société, en tout ou en partie, la maîtrise d'oeuvre de leurs ouvrages. Quelques 208 autres municipalités, en tenant compte des fusions, ont également confié à la Société le financement et la gestion des études préliminaires de leurs projets d'assainissement. Ces différents mandats ont donné lieu à 691 projets dans le cadre du PAEQ et de 13 projets dans le cadre du Programme d'aqueduc et égout de la Basse-Côte-Nord.

La Société offre également à 25 municipalités inscrites au Programme d'assainissement des eaux municipales (PADEM) ses services professionnels de gestion pour les aider à réaliser des ouvrages d'assainissement adaptés à leurs besoins, ce qui représente 20 projets.

Au terme de l'échéancier de réalisation de tous les programmes liés à ce vaste projet environnemental dont le gouvernement du Québec a été à la fois l'initiateur et le principal partenaire financier, le Québec sera considéré sur la scène internationale comme un chef de file incontestable en matière d'assainissement des eaux.

Forte de l'expérience qu'elle a acquise dans ce domaine au cours des années, la Société a jugé opportun d'assurer une présence sur les marchés internationaux en développant des relations privilégiées d'assistance technique avec des organismes gouvernementaux étrangers qui ont des vocations similaires à la sienne. La Société apporte ainsi, dans la mesure de ses moyens, une contribution additionnelle à la promotion et à la préservation de cette ressource vitale qu'est l'eau.

Les réalisations

PAEQ

À la fin du PAEQ, la Société aura géré un total de 691 projets. De ce nombre, 202 auront consisté en des études préliminaires touchant 208 municipalités, 75 en des travaux relatifs à la réfection du réseau existant ou pour l'aménagement d'un nouveau réseau et 414 en des projets impliquant la construction d'au moins une station d'épuration.

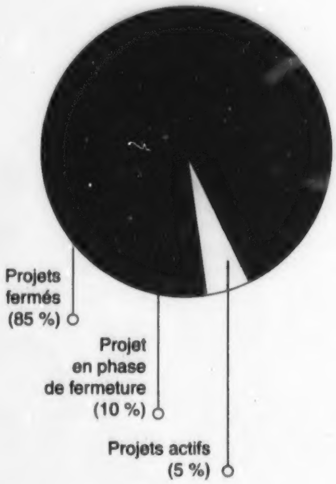
De ces 691 projets sous la gérance de la Société, 589 ont reçu à ce jour le statut de « projets fermés à 100 % », 64 projets sont « en phase de fermeture » et 38 sont considérés comme « actifs », soit en phase de mise en service, de finalisation de correctifs ou de vérification de conformité.

Le nombre total de stations d'épuration s'élève à 432. Elles desservent plus de 500 municipalités, ce nombre variant en fonction des fusions municipales en cours. La phase de construction des stations précitées est terminée à 100 %. La phase de mise en service est complétée à 99 % et celle des correctifs finaux l'est à 98 %.

De ces 432 stations, 426 sont opérationnelles et leur mise en service est terminée. Des 6 stations restantes qui sont actuellement en phase normale de mise en service, 4 ne présentent, pour l'instant, aucun problème particulier. Les deux autres présentent des problèmes mineurs au niveau du procédé de traitement. Elles font actuellement l'objet de mesures correctives.

Durant son dernier exercice, la Société a de plus procédé au transfert de la propriété de 13 stations, portant ainsi à 414 le nombre de stations d'épuration fonctionnelles dûment transférées.

État des projets - PAEQ



Aqueduc et égout de la Basse-Côte-Nord

Dans le cadre du Programme d'aqueduc et égout de la Basse-Côte-Nord, la Société effectue la gérance de 13 projets. À ce jour, 9 projets ont reçu le statut de « projets fermés à 100 % », 1 est en phase de fermeture ou en voie de l'être et 3 sont toujours actifs.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

PADEM

En ce qui a trait aux 20 projets réalisés à l'intérieur du PADEM, 11 sont fermés, 6 sont en phase de fermeture et 3 sont encore actifs.

Les investissements

Bilan général

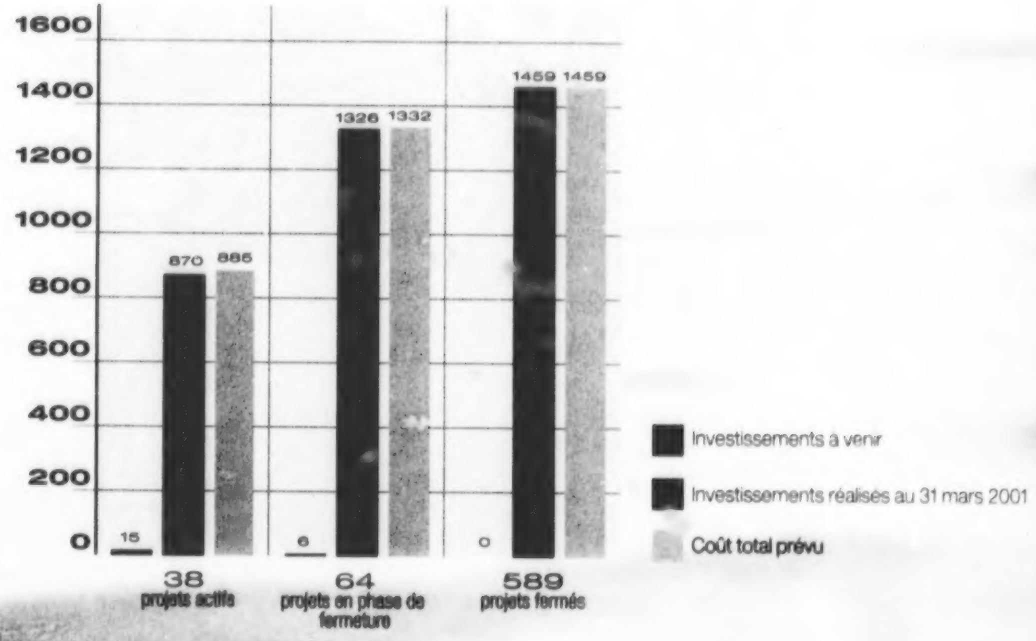
À la fin du présent exercice financier, les 589 projets « fermés à 100 % », dans le cadre du PAEQ, représentent un coût total de l'ordre de 1,5 milliard de dollars. Les 64 projets « en phase de fermeture » se chiffrent actuellement à 1,3 milliard de dollars. Finalement, les 38 projets définis comme « actifs » représentent des investissements de près de 0,9 milliard de dollars déjà réalisé en très grande partie.

En résumé, pour des investissements totaux prévus de 3,7 milliards de dollars, plus de 3,6 milliards ont déjà été réalisés au 31 mars 2001.

Pour le Programme d'aqueduc et égout de la Basse-Côte-Nord, le coût total prévu de ce programme est de 50,6 millions de dollars. Les dépenses cumulées au 31 mars 2001 sont de 50,2 millions de dollars et 0,4 million de dollars sont prévus pour achever ce programme.

Pour les projets réalisés dans le cadre du PADEM, le coût total prévu est de 68 millions de dollars. Le coût des travaux effectués au 31 mars 2001 s'établit à 67 millions de dollars. Environ 1 million de dollars sont encore requis pour parachever ces projets gérés par la Société.

Répartition du coût total prévu des projets - PAEQ
(en millions de dollars)



PADEM

En ce qui a trait aux 20 projets réalisés à l'intérieur du PADEM, 11 sont fermés, 6 sont en phase de fermeture et 3 sont encore actifs.

Les investissements

Bilan général

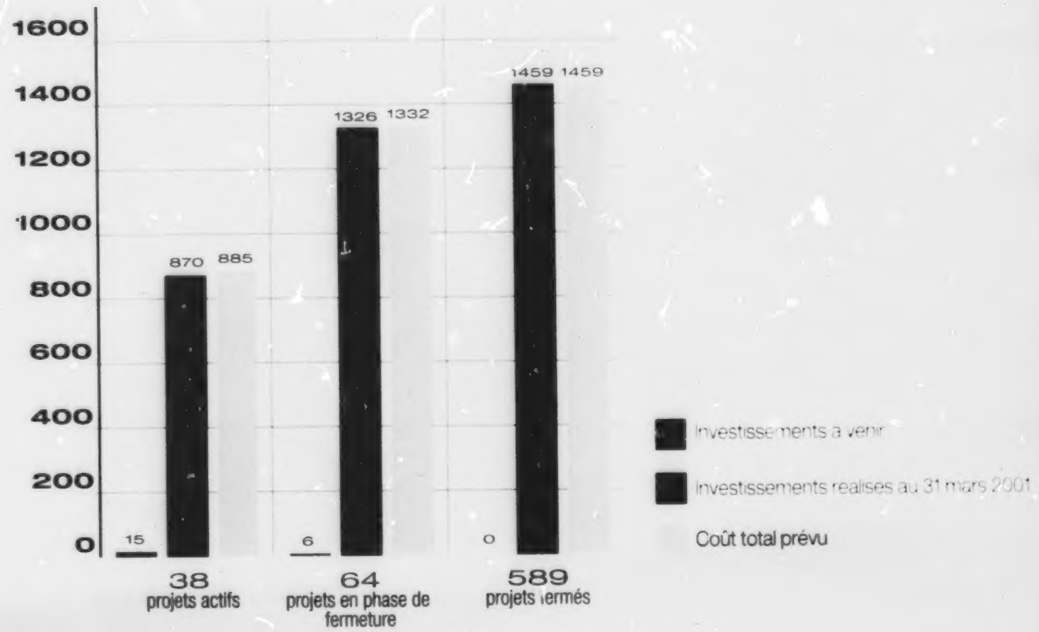
À la fin du présent exercice financier, les 589 projets « fermés à 100 % », dans le cadre du PAEQ, représentent un coût total de l'ordre de 1,5 milliard de dollars. Les 64 projets « en phase de fermeture » se chiffrent actuellement à 1,3 milliard de dollars. Finalement, les 38 projets définis comme « actifs » représentent des investissements de près de 0,9 milliard de dollars déjà réalisé en très grande partie.

En résumé, pour des investissements totaux prévus de 3,7 milliards de dollars, plus de 3,6 milliards ont déjà été réalisés au 31 mars 2001.

Pour le Programme d'aqueduc et égout de la Basse-Côte-Nord, le coût total prévu de ce programme est de 50,6 millions de dollars. Les dépenses cumulées au 31 mars 2001 sont de 50,2 millions de dollars et 0,4 million de dollars sont prévus pour achever ce programme.

Pour les projets réalisés dans le cadre du PADEM, le coût total prévu est de 68 millions de dollars. Le coût des travaux effectués au 31 mars 2001 s'établit à 67 millions de dollars. Environ 1 million de dollars sont encore requis pour parachever ces projets gérés par la Société.

Répartition du coût total prévu des projets - PAEQ
(en millions de dollars)



Exercice 2000-2001

Au cours du présent exercice, les investissements réalisés dans le cadre du PAEQ et du Programme d'aqueduc et égout de la Basse-Côte-Nord se sont élevés à 18 millions de dollars, comparativement à une prévision initiale de 14,7 millions de dollars.

Par ailleurs, les autres activités de gérance de la Société ont principalement porté sur la réalisation de travaux municipaux exécutés simultanément avec les travaux d'assainissement et sur les ouvrages réalisés dans le cadre du PADEM. Les ouvrages gérés à ce titre correspondent à des investissements de 2 millions de dollars par rapport à un coût estimé de 1,9 millions de dollars.

Ainsi, sur des investissements totaux prévus de 16,6 millions de dollars pour l'exercice financier 2000-2001, la Société a géré des travaux pour 20 millions de dollars soit, 120 % de la prévision.

Pour le prochain exercice financier, la Société estime que les ouvrages à réaliser dans le cadre du PAEQ et du Programme d'aqueduc et égout de la Basse-Côte-Nord, nécessiteront des investissements de l'ordre de 7,3 millions de dollars. D'autre part, la gérance des travaux municipaux et des ouvrages d'assainissement qui seront réalisés dans le cadre du PADEM représenteront des investissements de près de 2,5 millions de dollars. Au total, les ouvrages qui seront gérés par la Société au cours de l'exercice financier 2001-2002 correspondent ainsi à une prévision d'investissements de 9,8 millions de dollars.

Le financement

Dans le cadre des programmes que la Société administre, celle-ci réalise les emprunts nécessaires au financement des projets dont elle est le maître d'œuvre et se fait rembourser, d'une part, la participation gouvernementale pour et au nom des municipalités et, d'autre part, la participation municipale, par chacune de ses municipalités clientes. En raison de sa capacité d'emprunt et de l'expertise dont elle dispose en matière de financement de projets, la Société est en mesure d'obtenir des taux avantageux pour le financement des ouvrages qu'elle réalise, qu'il s'agisse d'emprunts temporaires ou permanents.

À cet effet, le service de dette pour l'exercice 2000-2001 représente une somme globale de 385 millions de dollars comparativement à 312 millions de dollars pour l'exercice précédent.

Au cours du présent exercice, les taux d'intérêt négociés par la Société pour les emprunts temporaires ont été inférieurs, en moyenne, d'environ 1,58 % au taux d'intérêt préférentiel des banques à charte canadiennes, généralement consenti aux municipalités de grande taille. Le coût moyen de financement a été de 5,76 % comparativement à 4,96 % pour l'exercice précédent.

La Société a réalisé durant l'année des financements privés permanents totalisant 322 millions de dollars (CAN). La durée moyenne pondérée de ces emprunts est de 8,5 ans avec un taux d'intérêt moyen pondéré effectif de 6,38 % (s.a.).

Afin de réduire l'impact des cycles économiques sur le coût de financement total pour les municipalités clientes, la Société a maintenu à environ 20 % la part annuelle moyenne de la dette à taux variable sur l'ensemble de la dette. Cette stratégie a permis de maintenir son objectif d'une structure optimale de taux d'intérêt.

Par ailleurs, le programme de contrats d'échange d'intérêt, institué de concert avec le ministère des Finances, a permis d'économiser 6,6 millions de dollars au cours du présent exercice. Depuis sa création, ce programme a permis de réaliser des économies de l'ordre de 58,1 millions de dollars.

Modes de financement (en milliers de dollars)

Mode de financement	Types		Échéance	Date de l'acceptation de l'offre	Coût net à l'emprunteur (taux effectif)	Montant
Temporaire	Acceptations		30 à 90 jrs			62 000
	Billets à terme		30 à 90 jrs			441 459
						503 459
Permanent	Public	«SS»	2003-02-11	1988-01-15	10,25	148 836
	Privé	«X»	2014-07-31	1989-06-27	10,25	50 000
	Privé	«AJ»	2001-10-10	1991-09-12	10,65	80 000
	Public	«AK»	2002-07-23	1992-06-29	9,29	150 000
	Privé	«AM»	2003-04-08	1993-03-18	8,63	73 603
	Public	«AN»	2003-08-11	1993-07-07	8,36	125 000
	Privé	«AO»	2003-12-01	1993-08-16	7,77	75 901
	Public	«AP»	2004-08-25	1994-07-14	10,15	100 000
	Privé	«AQ»	2001-09-01	1994-07-21	9,94	49 176
	Privé	«AR»	2004-12-15	1994-11-23	9,89	69 833
	Privé	«AS»	2002-02-02	1995-01-13	10,39	49 926
	Privé	«AT»	2005-03-01	1995-02-07	9,67	100 000
	Public	«AW»	2005-09-12	1995-08-15	9,30	143 788
	Public	«AZ»	2001-08-07	1996-01-09	7,23	100 000
	Privé	«BA»	2003-04-09	1996-04-03	7,63	135 600
	Privé	«BB»	2002-05-17	1996-04-25	7,75	100 000
	Privé	«BC»	2003-12-01	1996-07-09	7,99	100 000
	Public	«BD»	2006-11-27	1996-09-27	7,71	174 446
	Privé	«BE»	2007-10-01	1997-09-17	6,26	75 000
	Privé	«BF»	2006-03-30	1997-12-08	6,07	100 000
	Privé	«BG»	2007-10-01	1997-12-09	6,23	25 000
	Privé	«BH»	2003-12-01	1998-12-10	5,15	83 193
	Privé	«BI»	2006-03-30	1999-03-04	5,88	135 000
	Privé	«BJ»	2009-06-01	1999-03-04	5,91	165 000
	Privé	«BK»	2009-06-01	2000-09-29	6,36	75 855
	Privé	«BL»	2003-12-01	2000-09-29	6,22	46 529
	Privé	«BM»	2010-12-01	2000-11-24	6,54	150 000
	Privé	«BN»	2009-06-01	2001-02-09	6,06	50 000
						2 731 686
						3 235 145

Les frais d'exploitation

Les revenus de la Société proviennent principalement des frais de gestion afférents aux ouvrages qu'elle gère et finance.

En vertu de sa loi constituante, la Société doit s'autofinancer à même ses revenus d'exploitation, ce qui l'oblige à mettre en oeuvre une organisation souple et efficace et à gérer ses dépenses d'exploitation avec rigueur et prudence. Elle doit donc établir le niveau de ses dépenses en fonction du niveau des investissements qu'elle réalise afin de respecter le principe d'autofinancement de ses activités.

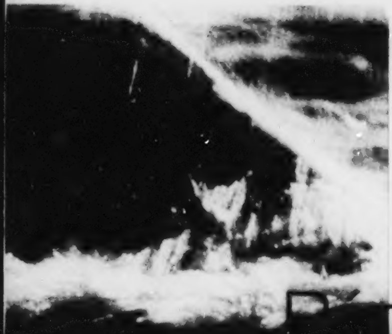
La Société entend poursuivre la rationalisation de ses coûts d'opération, tout en assurant la réalisation intégrale de ses mandats dans un contexte de gestion rigoureuse des fonds publics. À cet égard, le budget d'exploitation de la Société a été fixé à 3,2 millions de dollars pour le prochain exercice.

Au cours du présent exercice, les effectifs de la Société ont été réduits graduellement de 34 à 20 employés réguliers. Pour le prochain exercice, une réduction beaucoup plus substantielle du personnel est prévue en raison d'une diminution correspondante des activités de l'organisme liée au parachèvement du PAEQ, principal mandat confié à la Société. La gestion de cette réduction, difficilement quantifiable à ce jour, se fera sur une base continue en fonction des besoins à rencontrer ainsi que des départs inévitables au sein du personnel de la Société.

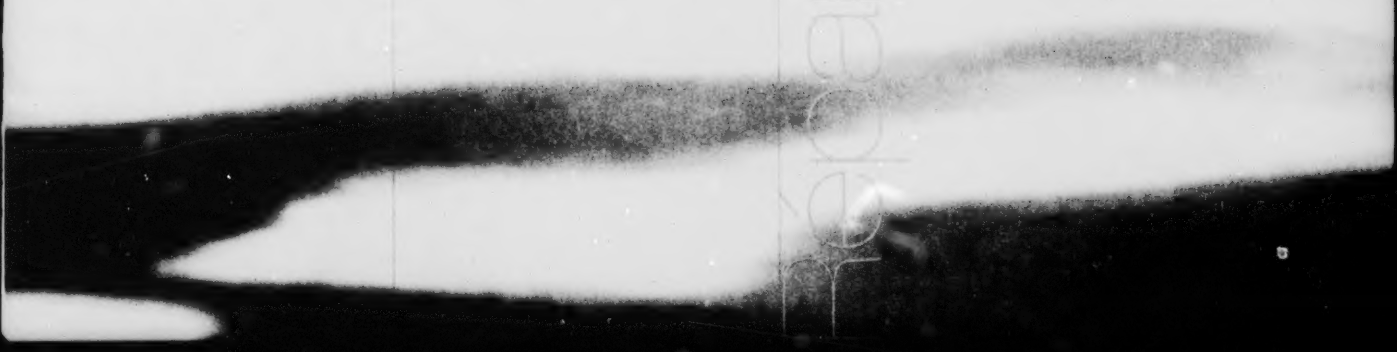
Évolution des effectifs et des dépenses d'exploitation

	1998-99	1999-00	2000-01
Effectifs	38	34	20
Dépenses d'exploitation	5,5 $	4,6 $	3,8 $

En millions de dollars.



Répartition des investissements



Affectation cumulative des fonds des ouvrages

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux						Financement		Total
	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	
* Acton Vale (ville)	167	347	3 514	5 544	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Aguanish	.	.	.	.	.	.	[illegible]	3 653	[illegible]
* Albanel (municipalité)	317	5	344	1 747	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
Albertville	.	.	1	6	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Alma (ville)	232	5 200	13 668	18 749	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Amos	1 452	555	12 962	8 637	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Amqui (ville)	108	1 784	4 467	2 402	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Angliers	78	18	183	625	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Arthabaska	36	205	2 370	3 242	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Asbestos (ville)	23	51	272	4 655	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Ascot	90	330	3 587	3 436	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Ascot Corner	201	26	721	1 749	64	.	[illegible]	.	[illegible]
* Ass. de Chandler, Pabos et Pabos Mills	.	.	.	7 158	61	.	[illegible]	.	[illegible]
Assainissement des eaux du Haut-Richelieu	.	.	.	49 958	74	.	[illegible]	.	[illegible]
* Aubert-Gallion	1	.	132	653	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Audet	.	.	.	.	16	.	[illegible]	.	[illegible]
* Ayer's Cliff	72	.	78	1 259	42	.	[illegible]	.	[illegible]
* Aylmer	437	1 317	.	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Baie-Comeau	271	768	18 315	22 681	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Baie-de-Shawinigan	1	.	.	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Baie-du-Febvre	195	94	.	1 164	15	.	[illegible]	.	[illegible]
* Baie-Johan-Beetz	63	.	12	511	.	.	[illegible]	1 304	[illegible]
* Baie-Saint-Paul (ville)	47	803	1 585	3 108	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Baie-Saint-Paul (paroisse)	5	7	344	453	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Barnston	201	.	65	1 218	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Beaconsfield	180	79	.	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Beauceville (ville)	58	661	2 505	4 622	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Beauharnois	110	.	291	5 647	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Beaulac	70	519	292	1 163	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Beaumont	193	2	71	1 327	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Beauport	676	4 522	361	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Bécancour	2 042	.	289	5 101	42	.	[illegible]	.	[illegible]
* Bedford	78	.	310	4 454	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Beebe Plain	25	.	.	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Bellefeuille	.	.	.	468	.	.	[illegible]	.	[illegible]
Beloeil	2 008	195	12 218	7 659	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
Bernières	578	.	2 916	4 550	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Bernierville	17	.	1 476	1 676	41	.	[illegible]	.	[illegible]
* Berthier-sur-Mer	376	381	558	2 504	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
Berthier-sur-Mer	149	.	.	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Berthierville	1 082	331	7 828	6 244	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Bic	35	97	1 352	1 692	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Black Lake	112	229	1 925	1 677	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Blainville	239	856	2 257	611	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Blanc-Sablon	229	.	259	2 461	.	.	[illegible]	9 545	[illegible]
* Bois-des-Filion	183	288	15	79	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Boisbriand	407	105	2	15 243	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Bonaventure	270	1 389	506	3 889	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Bonne-Espérance	167	.	108	2 047	[illegible]	.	[illegible]	7 737	[illegible]
* Bonsecours	.	.	77	920	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Boucherville	467	4 494	9 458	25 620	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Bouchette	.	.	458	1 033	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Brébeuf	235	.	95	1 047	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Brigham	129	.	620	483	21	.	[illegible]	.	[illegible]
* Bromont	135	1	1 456	1 123	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Bromptonville (ville)	136	72	2 035	2 072	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Brossard	324	1 749	14 301	21 576	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Buckingham	806	780	5 978	4 392	17	.	[illegible]	.	[illegible]
* Bury	154	239	378	1 503	.	.	[illegible]	.	[illegible]

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux: Etudes	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Financement: Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
* Cabano	145	402	736	2 435	[illegible]	.		.	
* Campbell's Bay	.	31	96	1 336	[illegible]	.		.	
* Candiac	110	.	.	.	.	.		.	
* Cap-aux-Meules	229	15	.	3 468	.	.		.	
* Cap-de-la-Madeleine	62	14	10 041	9 507	.	.		.	
* Cap-Rouge	339	1 408	247	.	.	.		.	
* Cap-Saint-Ignace	326	268	155	2 391	17	.		.	
* Carignan	700	.	658	.	.	.		.	
* Carillon	93	.	6	676	6	.		.	
* Carleton	507	66	2 910	4 981	.	.		.	
* Causapscal (ville)	415	47	1 914	1 875	[illegible]	.		.	
* Chambly	407	1 205	2 585	17 826	.	.		.	
* Chambord	32	309	19	969	23	.		.	
* Chandler	1 041	1 118	5 637	.	.	.		.	
* Chapeau	36	5	106	820	50	.		.	
* Charlemagne	310	2	5 423	2 869	16	.		.	
* Charlesbourg	1 285	5 917	.	.	.	.		.	
Charny	1 185	.	1 415	10 285	28	.		.	
* Chateauguay	659	1 710	9 256	38 774	.	.		.	
* Chertsey (canton)	.	414	471	1 401	.	181		.	
* Chibougamau	205	1 078	1 839	4 453	.	.		.	
Chicoutimi	647	4 073	44 432	33 993	87	.		.	
* Clermont	184	250	2 246	3 441	.	.		.	
* Coaticook (ville)	84	.	.	.	.	.		.	
* Compton (village)	.	.	45	1 177	50	.		.	
* Contrecoeur	75	.	865	2 960	.	.		.	
* Cookshire	44	.	36	75	.	.		.	
Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent	.	.	.	.	.	.		10 842	
* Coteau-du-Lac	569	.	2 275	2 790	16	.		.	
* Coteau-Landing	226	.	562	1 035	7	.		.	
* Coteau-Station	131	.	2 129	769	6	.		.	
* Courcelles	314	.	87	1 537	17	.		.	
* Cowansville	263	1 209	2 977	7 653	.	.		.	
* Crabtree (municipalité)	.	150	1 257	12 000	.	.		.	
* Danville (ville)	38	216	632	1 613	54	.		.	
* Deauville	.	.	518	1 150	.	.		.	
* Dégelis	57	398	1 371	1 746	58	.		.	
* Délisle	27	782	1 244	2 325	30	.		.	
* Delson	82	.	.	.	.	.		.	
* Desbiens	37	81	1 374	2 553	25	.		.	
* Deschaillons-sur-Saint-Laurent	271	.	650	1 429	28	265		.	
* Destor	19	.	2	17	.	.		.	
Deux-Montagnes	321	1 773	4 159	11 092	.	.		.	
* Disraéli	25	.	.	.	.	.		.	
* Dolbeau	60	1 196	2 200	4 192	.	.		.	
* Donnacona	28	950	2 013	6 015	.	.		.	
* Dorion	92	.	2 045	5 959	.	.		.	
Drummondville (ville)	623	2 941	18 699	36 215	.	.		.	
* Dunham	.	.	6 580	1 259	38	.		.	
* East Angus	2 112	.	5 112	11 430	13	.		.	
* East Broughton (municipalité)	85	126	158	1 003	.	.		.	
* East Broughton Station	85	115	281	1 003	.	.		.	
* Eastman	166	.	379	1 280	.	.		.	
* Evain	286	176	3 000	2 173	.	.		.	
* Farnham (ville)	208	1 544	1 652	5 477	.	247		.	
* Fatima	167	.	708	2 043	18	.		.	
* Ferme-Neuve (village)	371	[illegible]	1 964	2 137	.	.		.	
* Fleurimont	163	262	2 872	6 387	.	.		.	
[illegible]	434	[illegible]	2 023	2 088	25	.		.	

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux: Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Financement: Assainissement	Aqueduc et égout	Total
* [illegible]	167	347	3 514	5 544	8		.		9 580
* [illegible]							.	3 653	3 653
* [illegible]	317	5	344	1 747	25		.		2 438
[illegible]			1	6			.		7
* [illegible]	232	1 200	13 868	18 749			.		38 049
* [illegible]	1 452	555	12 962	8 637	6		.		23 612
* [illegible]	108	1 784	4 467	2 402	46		.		8 807
* [illegible]	78	18	183	625	6		.		910
* [illegible]	36	205	2 370	3 242			.		5 853
* [illegible]	23	51	272	4 655	58		.		5 059
* [illegible]	90	330	3 587	3 436			158		7 601
* [illegible]	201	26	721	1 749	64		.		2 761
* [illegible]				7 158	61		.		7 219
[illegible]				49 958	74		.		50 032
* [illegible]	1		132	653			.		786
* [illegible]					16		.		16
* [illegible]	74		78	1 259	42		.		1 451
* [illegible]	437	1 317					.		1 754
* [illegible]	271	768	18 315	22 681			.		42 035
* [illegible]	1						.		1
* [illegible]	195	94		1 164	15		.		1 468
* [illegible]	63		12	511			.	1 304	1 890
* [illegible]	47	801	1 585	3 108			.		5 543
* [illegible]	5	7	344	453			.		809
* [illegible]	201		65	1 218			.		1 484
* [illegible]	180	79					.		259
* [illegible]	58	661	2 505	4 622			.		7 846
* [illegible]	110		291	5 647			.		6 048
* [illegible]	70	519	292	1 163			.		2 044
* [illegible]	193	2	71	1 327			.		1 593
* [illegible]	676	4 522	361				.		5 559
* [illegible]	2 042		289	5 101	42		.		7 474
* [illegible]	78		310	4 454			.		4 842
* [illegible]	25						.		25
* [illegible]				468			.		468
[illegible]	2 008	195	12 218	7 659	28		.		22 108
[illegible]	578		2 916	4 550	19		.		8 063
* [illegible]	17		1 476	1 676	41		.		3 210
* [illegible]	376	381	558	2 504	19		.		3 838
Berthier-sur-Mer	149						.		149
* [illegible]	1 082	331	7 829	6 244	40		.		15 526
* [illegible]	35	97	1 352	1 692	55		.		3 231
* Black Lake	112	229	1 925	1 677			.		3 943
* [illegible]	239	856	2 257	611			.		3 963
* [illegible]	229		259	2 461			.	9 545	12 494
* [illegible]	183	288	15	79			.		565
* [illegible]	407	105	2	15 243			.		15 757
* [illegible]	270	1 389	506	3 889			.		6 054
* [illegible]	167		108	2 047	5		.	7 737	10 064
* [illegible]			77	920	25		.		1 022
* Boucherville	467	4 494	9 458	25 620			.		40 039
* [illegible]			458	1 033	53		.		1 544
* [illegible]	235		95	1 047	6		.		1 383
* [illegible]	129		628	483	21		.		1 261
* Bromont	135	1	1 456	1 123			.		2 715
* Bromptonville (ville)	136	72	2 035	2 072			.		4 315
* Brossard	324	1 749	14 301	21 576			.		37 950
* Buckingham	806	780	5 978	4 392	17		.		11 973
* Bury	154	239	378	1 503			.		2 274

Municipalités	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et egout	Total
* Cabano	145	[illegible]	736	[illegible]	34				3 752
* Campbell's Bay		31	96	[illegible]	45				1 508
* Candiac	110								110
* Cap-aux-Meules	229	15		3 468					3 712
* Cap-de-la-Madeleine	62	14	10 041	[illegible]					19 624
* Cap-Rouge	339	1 408	247						1 994
* Cap-Saint-Ignace	326	[illegible]	155	[illegible]	17				3 157
* Carignan	700		658						1 358
* Carillon	93		6	[illegible]	6				781
* Carleton	507	[illegible]	2 910	[illegible]					8 464
* Causapscal (ville)	415	47	1 914	[illegible]	23				4 274
* Chambly	407	[illegible]	2 585	[illegible]					22 023
* [illegible]	32	[illegible]	19	[illegible]	23				1 352
* Chandler	1 041	1 118	5 837						7 996
* Chapeau	35	[illegible]	106	[illegible]	50				1 017
* Charlemagne	310	[illegible]	5 423	[illegible]	15				8 619
* Charlesbourg	1 285	[illegible]							7 202
Charny	1 185		1 415	[illegible]	29				12 914
* Châteauguay	659	[illegible]	9 256	[illegible]					50 399
* [illegible]		314	471	1 401		[illegible]			2 467
* Chibougamau	205	[illegible]	1 839	[illegible]					7 575
Chicoutimi	547	[illegible]	44 432	[illegible]	37				83 182
* Clermont	184	250	2 246	[illegible]					6 121
* [illegible]	84								84
* Compton (village)			45	[illegible]	50				1 272
* [illegible]	75		665	[illegible]					3 700
* [illegible]	44		36	[illegible]					155
Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent								[illegible]	10 842
* [illegible]	569		2 275	[illegible]	18				5 652
* Coteau-Landing	226		562	[illegible]	7				1 830
* Coteau-Station	131		2 129	[illegible]	5				3 034
* [illegible]	314		87	[illegible]	17				1 955
* Cowansville	263	1 209	2 977	[illegible]					12 102
* [illegible]		[illegible]	1 257	[illegible]					13 407
* [illegible]	38	[illegible]	632	[illegible]	54				2 553
* [illegible]			518	[illegible]					1 668
* [illegible]	57	[illegible]	1 371	[illegible]	58				3 630
* [illegible]	27	[illegible]	1 244	[illegible]	39				4 417
* [illegible]	82								82
* [illegible]	37	31	1 374	[illegible]	25				4 070
* [illegible]	271		650	[illegible]	28	[illegible]			2 643
* [illegible]	19		2	[illegible]					38
Deux-Montagnes	321	[illegible]	4 159	[illegible]					17 345
* [illegible]	25								25
* [illegible]	60	[illegible]	2 200	[illegible]					7 648
* [illegible]	28	[illegible]	2 013	[illegible]					9 006
* [illegible]	92		2 045	[illegible]					8 096
Drummondville	623	[illegible]	18 699	[illegible]					58 478
* Dunham			6 580	[illegible]	36				7 875
* East Angus	2 112		5 112	11 430	13				18 667
* East Broughton (municipalité)	85	126	158	[illegible]					1 372
* East Broughton Station	85	115	281	[illegible]					1 484
* Eastman	166		379	1 280					1 825
* Evain	286	176	3 000	[illegible]					5 635
* Farnham (ville)	208	1 544	1 652	[illegible]		[illegible]			9 128
* Fatima	167		708	[illegible]	18				2 936
* Ferme-Neuve (village)	371	668	1 964	2 137					5 140
* Fleurimont	163	282	2 872	6 387			227		9 931
*** Forestville**	434	69	2 023	2 088	25				4 639

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux								
	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
[illegible]	218	37	666	[illegible]	29				3 558
[illegible]	151	135	1 779	[illegible]			544		3 432
[illegible]	64	38	210	[illegible]					1 670
[illegible]	169		89	[illegible]	19			4 585	6 090
[illegible]	987	[illegible]	7 092	[illegible]					17 348
[illegible]	713	1 869							2 582
[illegible]			21	52					73
[illegible]	184		216	[illegible]	13				1 408
[illegible]	2		1	15					18
[illegible]	567	[illegible]	4 105	26 462		[illegible]			32 696
[illegible]	186	[illegible]	9 253	[illegible]					15 589
[illegible]	73	[illegible]	2 358	[illegible]					2 984
[illegible]	683	[illegible]	2 509	[illegible]	25				7 614
[illegible]	79								79
[illegible]	47		1 500	2 326					3 873
[illegible]	130	[illegible]	2 560	8 121					13 320
[illegible]			610	1 229					1 839
[illegible]			312	227					539
[illegible]								3 413	3 413
[illegible]	197		313	1 957	17				2 484
[illegible]				853					853
[illegible]	114	[illegible]	82	[illegible]					1 537
[illegible]	4		2	35					41
[illegible]	536	1 524							2 060
[illegible]	725		2 731	[illegible]	37				9 246
[illegible]	1 673	218	9 879						11 770
[illegible]	316	1 111	2 703	[illegible]					4 681
[illegible]	751	[illegible]	13 016	[illegible]					37 081
[illegible]	786			104					890
[illegible]	150			999	14				1 163
[illegible]	130								130
[illegible]	280		2 214						2 494
[illegible]	289	1 362							1 651
[illegible]	130		333	1 197					1 660
[illegible]	219	[illegible]	1 500	[illegible]					4 600
[illegible]	276	16	896	[illegible]	12				2 511
[illegible]	24	34	3 562	2 903					6 523
[illegible]	13		1 016	962					1 991
[illegible]	[illegible]	198	1 028	[illegible]	7				1 808
[illegible]			3 703	2 327					6 030
[illegible]			708						708
[illegible]	187		668	915				1 159	2 929
[illegible]	222	532	2 782	12 580					16 216
[illegible]	389	45	1 051	1 441	7				2 933
[illegible]	172	2	580	1 467	5				2 226
[illegible]	74	1 423	12 948	11 118					25 563
[illegible]		2	17	124					143
[illegible]	106	955	425	2 075					3 566
[illegible]	265		239			144			848
[illegible]	197		375	1 559	8				2 139
[illegible]	16		561	699					1 276
[illegible]	535	308	1 236	4 981					7 060
[illegible]	177								177
[illegible]	1 009	122	6 404	5 628	49				13 212
[illegible]	108	753	5 853	3 973					10 687
[illegible]	310	858	2 229	3 099					6 496
[illegible]	61			808					869
[illegible]	423	958	1 407	2 288	24				5 100
[illegible]	23								23

Municipalités	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
* Lac-Bouchette	307	[illegible]	2 015	[illegible]	23				4 058
* Lac-Brome	264		2 420	[illegible]	83				4 426
* Lac-Carré		[illegible]	119	[illegible]					751
* Lac-Delage	128			[illegible]					2 472
* Lac-des-Écorces	305	[illegible]	294	[illegible]	15				3 245
* Lac-Dufault	110		331	[illegible]					1 299
* Lac-Etchemin	91	81	346	[illegible]					2 082
* Lac-Mégantic	147	[illegible]	2 118	[illegible]					7 855
* Lac-Saint-Charles	153	[illegible]							279
* Lachenaie	893	[illegible]	9 996	[illegible]	18				17 036
* Lachute	57	41	368	[illegible]					3 412
[illegible]	259	[illegible]	1 230	[illegible]					5 611
* [illegible]	22	144		[illegible]					988
* LaSalle			4 432						4 432
* Laterrière	30	[illegible]	1 073	[illegible]					2 639
* [illegible]	38		69	[illegible]					727
* Laurentides	38				45				83
* Laurier-Station	36	4		[illegible]	17				1 525
* Lauzon	120	[illegible]	12 658	[illegible]					23 309
* Laval	11 998	[illegible]	38 305	[illegible]			72 519		247 254
* Lavaltrie	184		575	[illegible]	9				2 934
* Lawrenceville		[illegible]	67	[illegible]					977
* Le Gardeur	759	[illegible]	2 293	[illegible]	31				10 468
* Lebel-sur-Quévillon	382	[illegible]	1 170	[illegible]	25				5 488
* Lemoyne	104	[illegible]	509	[illegible]					3 348
* [illegible]	114	[illegible]	2 576	[illegible]			99		5 783
* Les Éboulements	219	[illegible]	146	[illegible]	18				1 722
* [illegible]	130	[illegible]	15 155	[illegible]					24 784
* Lévis		[illegible]	1 419	[illegible]	34				2 524
* Longue-Pointe-de-Mingan	175		303	[illegible]	13			[illegible]	4 177
* Longueuil	993	[illegible]	33 599	[illegible]					143 994
* Loretteville	330	[illegible]	104						3 523
* Lorraine	186	[illegible]	53	[illegible]					576
* Lotbinière			61	[illegible]	28				807
* Louiseville	1 378	[illegible]	13 230	[illegible]	29				20 546
* Luceville	21	144		[illegible]	46				603
* Lyster	169		103	[illegible]					529
* [illegible]	596	[illegible]	2 393	[illegible]	28				6 608
* Magog [illegible]	301		76	[illegible]					2 561
* [illegible]			1 276	[illegible]					1 513
[illegible]	34								34
* [illegible]	278	[illegible]	4 679	[illegible]					9 097
* [illegible]	75		262	[illegible]	12				1 325
* [illegible]	60	[illegible]	1 270	[illegible]					3 455
* [illegible]	1 270	[illegible]	7 933	[illegible]	42				17 691
* [illegible]	79	[illegible]	1 547	[illegible]					10 258
* [illegible]		[illegible]		[illegible]					425
* [illegible]	73	1	128	[illegible]					1 116
* Mascouche	1 364	[illegible]	5 797	[illegible]	22				15 514
* Masson-Angers	381	126	4 783	2 005	8				7 303
* [illegible]			1 093	[illegible]	40				2 639
* Matane	272	[illegible]	5 988	[illegible]					17 669
McMasterville	349	[illegible]	2 649	[illegible]	6				4 659
* Melbourne	140		1 170	[illegible]	7				1 359
* Melocheville	34	[illegible]	1 861	[illegible]					4 950
Mercier	141								141
* Métabetchouan	34	226	825	3 300					4 385
* Mirabel	1 385	45	3 483	5 733	19				10 665
*** Mistassini**		103	2 260	3 058					5 421

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux					Financement			
	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
* Fort-Coulonge	238	22	666	2 603	[illegible]	.		.	
* Fossambault-sur-le-Lac	151	195	1 779	763	.	.		.	
* Frontenac	64	48	210	1 348	.	.		.	
* Gallix	169	.	89	1 228	18	.		4 585	
Gaspé	387	427	7 092	9 442	.	.		.	
* Gatineau	713	1 869	.	.	.	.		.	
* Gayhurst-Partie-Sud-Est	.	.	21	52	.	.		.	
* Girardville	184	.	216	995	13	.		.	
* Godmanchester	2	.	1	15	.	.		.	
* Granby (ville)	567	1 238	4 105	26 462	.	326		.	
* Grand-Mère	186	1 432	9 253	4 718	.	.		.	
* Grande-Île	73	480	2 358	73	.	.		.	
* Grande-Rivière	683	793	2 509	3 604	25	.		.	
Grandes-Piles	79	.	.	.	.	.		.	
Grantham	47	.	1 500	2 326	.	.		.	
* Greenfield Park	130	2 509	2 560	8 121	.	.		.	
* Ham-Nord	.	.	610	1 229	.	.		.	
* Haute-Mauricie	.	.	312	227	.	.		.	
* Havre-Saint-Pierre	.	.	.	.	.	.		3 413	
* Hemmingford	197	.	313	1 957	17	.		.	
* Henryville (village)	.	.	.	853	.	.		.	
* Hérouxville	114	2	82	1 339	.	.		.	
* Hinchinbrooke	4	.	2	35	.	.		.	
* Hull	536	1 524	.	.	.	.		.	
* Huntingdon	725	.	2 731	5 753	37	.		.	
Iberville	1 673	218	9 879	.	.	.		.	
* Joliette	316	1 111	2 703	551	.	.		.	
* Jonquière	751	7 989	13 016	15 325	.	.		.	
Kativik	786	.	.	104	.	.		.	
* Kingsey Falls (village)	150	.	.	999	14	.		.	
* Kuujjuaq	130	.	.	.	.	.		.	
* L'Acadie	280	.	2 214	.	.	.		.	
* L'Ancienne-Lorette	289	1 362	.	.	.	.		.	
* L'Ange-Gardien (village)	190	.	333	1 137	.	.		.	
* L'Annonciation	219	190	1 500	2 691	.	.		.	
* L'Ascension	276	60	896	1 267	12	.		.	
* L'Assomption (ville)	24	34	3 562	2 903	.	.		.	
* L'Assomption (paroisse)	13	.	1 016	962	.	.		.	
* L'Enfant-Jésus	8	186	1 028	579	7	.		.	
* L'Épiphanie	.	.	3 703	2 327	.	.		.	
* L'Étang-du-Nord	.	.	708	.	.	.		.	
L'Île-d'Anticosti	187	.	668	915	.	.		1 159	
* L'Île-Perrot	222	532	2 782	12 680	.	.		.	
L'Islet (ville)	389	45	1 051	1 441	7	.		.	
L'Islet-sur-Mer (village)	172	2	580	1 467	5	.		.	
* La Baie	74	1 423	12 948	11 118	.	.		.	
* La Conception	.	2	17	124	.	.		.	
* La Guadeloupe	106	959	425	2 076	.	.		.	
* La Malbaie (ville)	265	.	239	.	.	344		.	
* La Patrie (village)	197	.	375	1 559	8	.		.	
* La Plaine	16	.	561	699	.	.		.	
* La Pocatière	535	308	1 236	4 981	.	.		.	
* La Prairie	177	.	.	.	.	.		.	
* La Sarre	1 009	122	6 404	5 628	[illegible]	.		.	
* La Tuque (ville)	106	753	5 853	3 973	.	.		.	
* Labelle	310	858	2 229	3 099	.	.		.	
* Lac-à-la-Croix	61	.	.	808	.	.		.	
* Lac-au-Saumon (village)	423	958	1 407	2 288	24	.		.	
* Lac-Beauport	23	.	.	.	.	.		.	

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux: Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Financement: Assainissement	Aqueduc et égout	Total
* Lac-Bouchette	307	28	2 015	1 685	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lac-Brome	264	.	2 420	1 655	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lac-Carré	.	70	119	562	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lac-Delage	128	.	.	2 344	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lac-des-Écorces	305	724	294	1 907	15	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lac-Dufault	110	.	331	858	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lac-Etchemin	91	81	346	1 564	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lac-Mégantic	147	189	2 118	5 401	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lac-Saint-Charles	153	126	.	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lachenaie	893	77	9 986	6 052	18	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lacolle	57	43	368	2 944	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lambton	259	2 461	1 230	1 661	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Larouche	22	144	.	622	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lasalle	.	.	4 432	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Laterrière	30	227	1 073	1 309	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Launay	38	.	69	620	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Laurentides	38	.	.	.	45	.	[illegible]	.	[illegible]
* Laurier-Station	36	4	.	1 468	17	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lauzon	120	964	12 658	9 567	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Laval	11 998	8 323	38 305	116 109	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lavaltrie	184	.	575	2 166	9	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lawrenceville	.	13	67	897	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Le Gardeur	759	96	2 293	7 289	31	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lebel-sur-Quévillon	382	21	1 170	3 890	25	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lemoyne	104	1 074	509	1 661	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lennoxville	114	117	2 576	2 877	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Les Éboulements	219	64	146	1 275	18	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lévis (ville)	130	343	15 155	9 156	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Linière	.	26	1 419	1 045	34	.	[illegible]	.	[illegible]
* Longue-Pointe-de-Mingan	175	.	303	1 638	13	.	[illegible]	2 048	[illegible]
* Longueuil	999	45 610	33 599	63 786	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Loretteville	330	3 089	104	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lorraine	186	77	53	260	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lotbinière	.	.	61	718	28	.	[illegible]	.	[illegible]
* Louiseville	1 378	215	13 230	5 694	29	.	[illegible]	.	[illegible]
* Luceville	21	144	.	392	46	.	[illegible]	.	[illegible]
* Lyster	169	.	103	257	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Macamic	595	1 228	2 393	2 364	28	.	[illegible]	.	[illegible]
* Magog (ville)	301	.	76	2 184	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Magog (canton)	.	.	1 276	237	.	.	[illegible]	.	[illegible]
Malartic	34	.	.	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Maniwaki	278	494	4 679	3 646	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Mansfield-et-Pontefract	75	.	262	976	12	.	[illegible]	.	[illegible]
* Maple Grove	60	332	1 270	1 793	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Maria	1 270	4 535	7 933	3 911	42	.	[illegible]	.	[illegible]
* Marieville (ville)	78	533	1 547	8 100	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Marsoui	.	9	.	416	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Martinville	74	1	128	913	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Mascouche	1 364	570	5 797	7 761	22	.	[illegible]	.	[illegible]
* Masson-Angers	381	126	4 783	2 005	8	.	[illegible]	.	[illegible]
* Massueville	.	.	1 093	1 506	40	.	[illegible]	.	[illegible]
* Matane	272	1 133	5 988	10 276	.	.	[illegible]	.	[illegible]
McMasterville	349	37	2 649	1 618	6	.	[illegible]	.	[illegible]
* Melbourne	140	.	1 170	42	7	.	[illegible]	.	[illegible]
* Melocheville	34	338	1 861	2 717	.	.	[illegible]	.	[illegible]
Mercier	141	.	.	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Métabetchouan	34	825	825	3 300	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Mirabel	1 385	46	3 483	5 793	19	.	[illegible]	.	[illegible]
[illegible]	.	768	2 260	3 058	.	.	[illegible]	.	[illegible]

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux						Financement		
	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
• Mont-Carmel	.	.	44	713	41	.		.	
• Mont-Joli	1 058	1 619	439	6 185	23	.		.	
• Mont-Laurier	212	927	5 945	7 211	40	.		.	
• Mont-Rolland	52	.	.	.	.	.		.	
• Mont-Saint-Grégoire (municipalité)	173	540	414	1 251	.	.		.	
Mont-Saint-Hilaire	794	44	10 149	6 472	34	.		.	
• Mont-Tremblant	39	90	390	1 251	.	.		.	
• Montmagny	611	19	4 186	11 718	.	.		.	
• Montréal (communauté urbaine)	105	.	.		.	.		.	
• Murdochville	144	.	.	.	.	.		.	
• Nantes	56	74	229	1 393	.	.		.	
• Napierville	222	7	51	1 981	18	.		.	
• Natashquan	.	.	.	.	.	.		315	
• New Carlisle	.	.	1 314	1 109	.	.		.	
• New Richmond	144	6	2 428	4 043	.	.		.	
• Nicolet (ville)	973	229	4 178	5 151	12	.		.	
• Noranda	210	831	1 513	1 909	.	.		.	
• North Hatley	28	7	263	1 115	40	.		.	
Notre-Dame-de-Bon-Secours-de-l'Islet	35	.	.	.	.	.		.	
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot	38	186	4 351	4 708	.	.		.	
• Notre-Dame-de-Portneuf	372	.	5 801	922	8	.		.	
• Notre-Dame-des-Monts	114	.	526	1 451	.	.		.	
• Notre-Dame-des-Neiges	107	.	1 012	440	.	.		.	
• Notre-Dame-des-Pins	11	20	113	1 505	40	.		.	
• Notre-Dame-des-Prairies	205	815	755	2 772	.	.		.	
• Notre-Dame-du-Bon-Conseil	410	210	874	1 926	9	.		.	
• Notre-Dame-du-Lac	63	89	332	879	.	.		.	
• Notre-Dame-du-Nord	78	60	228	1 186	44	.		.	
• Neuville	259	.	186	1 277	12	.		.	
• Oka (municipalité)	320	25	1 142	2 971	.	.		.	
• Omerville	70	77	38	1 129	.	.		.	
• Orford	18	.	1 059	1 060	.	.		.	
• Ormstown (village)	276	3	826	1 979	7	.		.	
Otterburn Park	381	.	5 813	3 681	12	.		.	
• Outaouais (communauté régionale)	52	.	.	.	.	.		.	
• Pabos	209	67	3 647	36	.	.		.	
• Pabos Mills	244	.	1 507	79	.	.		.	
• Papineauville (village)	68	382	.	3 784	40	.		.	
• Paspébiac (ville)	154	23	1 283	2 596	.	.		.	
• Paspébiac-Ouest	.	.	197	507	.	.		.	
• Percé	32	437	207	3 184	.	.		.	
• Péribonka	106	18	214	1 196	13	.		.	
• Petit-Matane	363	33	1 395	2 064	27	.		.	
• Piedmont	328	.	.	.	.	.		.	
• Piedmont, St-Sauveur et St-Sauveur-des-Mts	.	178	8 463	8 183	21	.		.	
Pincourt	145	1 464	2 326	10 275	.	.		.	
• Pintendre	31	.	2 239	1 128	.	.		.	
• Plaisance	97	18	100	1 425	.	.		.	
• Plessisville (ville)	101	335	1 346	5 358	44	.		.	
• Plessisville (paroisse)	.	9	140	631	4	.		.	
• Pohénégamook	154	235	.	1 915	46	.		.	
• Pointe-à-la-Croix	.	.	2	69	.	.		.	
• Pointe-au-Père	73	269	2 223	1 848	.	.		.	
• Pointe-du-Lac	.	927	3 777	2 519	.	.		.	
• Pont-Rouge (village)	83	858	2 212	1 256	45	.		.	
• Pontbriand	137	.	.	.	.	.		.	
Port-Cartier	92	.	.	.	.	.		.	
• Port-Daniel	.	.	1 742	3 232	20	.		.	
• Port-Daniel (partie est)	149	.	8	1	.	.		.	

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux: Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Financement: Assainissement	Aqueduc et égout	Total
* Port-Daniel (partie ouest)	149	.	5	2	.	.		.	[illegible]
* Portneuf	627	84	2 235	1 809	15	.		.	[illegible]
* Potton	205	.	853	1 555	21	.		.	[illegible]
* Prévost	59	296	1 569	2 982	.	.		.	[illegible]
* Princeville (ville)	.	109	385	4 563	.	.		.	[illegible]
* Québec (ville)	1 286	.	.	.	.	.		.	[illegible]
* Québec (communauté urbaine)	423	.	416	.	.	.		.	[illegible]
* Rawdon (village)	74	159	599	1 752	34	.		.	[illegible]
* Repentigny	57	502	10 399	22 269	.	.		.	[illegible]
* Richelieu (ville)	35	85	.	2 348	.	.		.	[illegible]
* Richelieu / Saint-Laurent	899	.	.	.	.	.		.	[illegible]
* Richmond (ville)	70	69	3 221	3 270	.	.		.	[illegible]
* Rigaud (ville)	44	181	1 807	2 155	.	.		.	[illegible]
* Rimouski	480	8 117	18 933	13 627	.	.		.	[illegible]
* Rimouski-Est	45	720	1 823	1 508	.	.		.	[illegible]
* Risborough	9	17	733	1 241	.	.		.	[illegible]
* Rivière-au-Tonnerre	169	.	249	1 195	8	.		3 509	[illegible]
* Rivière-Blanche	14	97	1 089	198	.	.		.	[illegible]
* Rivière-Bleue	317	840	600	1 945	.	.		.	[illegible]
* Rivière-du-Gouffre	5	.	321	498	.	.		.	[illegible]
* Rivière-du-Loup (ville)	27	94	17 994	5 439	.	.		.	[illegible]
* Rivière-Malbaie	.	.	584	.	.	.		.	[illegible]
* Rivière-Saint-Jean	.	.	.	.	.	.		1 890	[illegible]
* Robertsonville	41	129	718	578	.	.		.	[illegible]
* Roberval	146	399	1 722	7 682	.	.		.	[illegible]
* Rock Forest	157	99	3 976	5 982	24	.	[illegible]	.	[illegible]
* Rock Island	88	.	.	508	31	.		.	[illegible]
* Rosemère	213	728	70	357	.	.		.	[illegible]
* Rougemont (village)	24	123	2 718	7 262	.	.		.	[illegible]
* Rouyn	351	2 887	10 465	.	.	.		.	[illegible]
* Rouyn-Noranda (ville)	6	.	190	.	.	.		.	[illegible]
* Roxton Falls	73	292	393	1 011	.	.		.	[illegible]
* Roxton Pond (village)	.	53	1 251	1 233	41	.		.	[illegible]
* Sacré-Coeur	34	.	.	273	2	.		.	[illegible]
* Saint-Adolphe-d'Howard	339	.	765	3 798	20	.		.	[illegible]
* Saint-Adrien	.	.	.	9	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Saint-Agapit	201	212	.	1 607	.	.		.	[illegible]
* Saint-Aimé-des-Lacs	75	6	428	1 093	.	.		.	[illegible]
* Saint-Albert	103	.	47	1 046	21	.		.	[illegible]
* Saint-Alexandre (municipalité)	.	103	988	1 614	.	.		.	[illegible]
* Saint-Alexandre (village)	77	.	.	.	.	.		.	[illegible]
* Saint-Alexandre (paroisse)	77	.	.	.	.	.		.	[illegible]
* Saint-Alphonse (paroisse)	.	83	127	525	.	.		.	[illegible]
* Saint-Ambroise-de-Kildare	196	254	682	923	14	.		.	[illegible]
* Saint-Anaclet-de-Lessard	42	125	105	1 451	53	.		.	[illegible]
* Saint-André-Avellin (village)	353	223	862	2 025	18	.		.	[illegible]
* Saint-André-Avellin (paroisse)	12	41	16	41	.	.		.	[illegible]
* Saint-André-Est	115	.	139	1 571	9	.		.	[illegible]
* Saint-Ange-Gardien	42	.	250	917	.	.		.	[illegible]
* Saint-Anselme (village)	510	77	2 122	2 249	.	.		.	[illegible]
* Saint-Anselme (paroisse)	69	.	58	206	.	.		.	[illegible]
* Saint-Antoine	.	.	1 375	.	.	.		.	[illegible]
* Saint-Antoine-de-Lavaltrie	184	.	289	1 385	6	.		.	[illegible]
* Saint-Apollinaire	21	10	.	1 074	35	.		.	[illegible]
* Saint-Aubert	103	.	206	1 164	.	.		.	[illegible]
* Saint-Augustin-de-Desmaures	299	362	3 237	.	.	.		.	[illegible]
* Saint-Basile-Sud	365	82	5 860	2 085	.	.		.	[illegible]
* Saint-Benoit-Joseph-Labre	20	72	1 261	879	21	.		.	[illegible]
[illegible]	30	31	.	319	.	.		.	[illegible]

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux						Financement		
	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
* Mont-Carmel			44	713	44				801
* Mont-Joli	1 058	1 619	439	6 185	29				9 330
* Mont-Laurier	212	927	5 945	7 211	49				14 344
* Mont-Rolland	52								52
* Mont-Saint-Grégoire (municipalité)	173	540	414	1 251					2 378
Mont-Saint-Hilaire	794	44	10 149	6 472	24				17 483
* Mont-Tremblant	39	90	390	1 251					1 770
* Montmagny	611	19	4 188	11 718					16 536
* Montréal (communauté urbaine)	105								105
* Murdochville	144								144
* Nantes	56	74	229	1 393					1 752
* Napierville	222	7	61	1 981	18				2 289
* Natashquan								315	315
* New Carlisle			1 314	1 109					2 423
* New Richmond	144	6	2 428	4 043					6 621
* Nicolet (ville)	973	229	4 178	5 151	12				10 543
* Noranda	210	831	1 513	1 909					4 463
* North Hatley	28	7	263	1 115	40				1 453
Notre-Dame-de-Bon-Secours-de-l'Islet	35								35
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot	38	186	4 351	4 708					9 283
* Notre-Dame-de-Pontmain	372		5 801	922	8				7 103
* Notre-Dame-des-Monts	114		526	1 451					2 091
* Notre-Dame-des-Neiges	107		1 012	440					1 559
* Notre-Dame-des-Pins	11	20	113	1 505	48				1 697
* Notre-Dame-des-Prairies	205	815	755	2 772					4 547
* Notre-Dame-du-Bon-Conseil	410	210	874	1 926	9				3 429
* Notre-Dame-du-Lac	63	89	332	879					1 363
* Notre-Dame-du-Nord	78	60	228	1 186	44				1 596
* Neuville	259		186	1 277	12				1 734
* Oka (municipalité)	320	25	1 142	2 971					4 458
* Omerville	70	77	38	1 129					1 314
* Orford	18		1 059	1 060					2 137
* Ormstown (village)	276	3	826	1 979	7				3 091
Otterburn Park	381		5 813	3 681	12				9 887
* Outaouais (communauté régionale)	52								52
* Pabos	209	67	3 647	36					3 959
* Pabos Mills	244		1 507	79					1 830
* Papineauville (village)	68	382		3 784	46				4 280
* Paspébiac (ville)	154	23	1 283	2 596					4 056
* Paspébiac-Ouest			197	507					704
* Percé	32	437	207	3 184					3 860
* Péribonka	106	16	214	1 196	13				1 547
* Petit-Matane	363	33	1 395	2 064	27				3 882
* Piedmont	328								328
* Piedmont, St-Sauveur et St-Sauveur-des-Mts		178	8 463	8 183	21				16 845
Pincourt	145	1 464	2 326	10 275					14 210
* Pintendre	31		2 239	1 128					3 398
* Plaisance	97	18	100	1 425					1 640
* Plessisville (ville)	101	335	1 346	5 358	44				7 184
* Plessisville (paroisse)		9	140	631	4				784
* Pohénégamook	154	235		1 915	46				2 350
* Pointe-à-la-Croix			2	69					71
* Pointe-au-Père	73	269	2 223	1 848					4 413
* Pointe-du-Lac		927	3 777	2 519					7 223
* Pont-Rouge (village)	83	858	2 212	1 256	45				4 454
* Pontbriand	137								137
Port-Cartier	92								92
* Port-Daniel			1 742	3 232	20				4 994
* Port-Daniel (partie est)	149		8	1					158

Municipalités	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
• Port-Daniel (partie ouest)	149		5	2					156
• Portneuf	627	84	2 235	1 809	15				4 770
• Potton	205		853	1 555	21				2 634
• Prévost	59	296	1 569	2 982					4 906
• Princeville (ville)		109	385	4 563					5 057
• Québec (ville)	1 286								1 286
• Québec (communauté urbaine)	423		416						839
• Rawdon (village)	74	159	599	1 752	34				2 618
• Repentigny	57	502	10 399	22 269					33 227
• Richelieu (ville)	35	85		2 348					2 468
• Richelieu / Saint-Laurent	899								899
• Richmond (ville)	70	69	3 221	3 270					6 630
• Rigaud (ville)	44	181	1 807	2 155					4 187
• Rimouski	480	8 117	18 933	13 627					41 157
• Rimouski-Est	45	720	1 823	1 508					4 096
• Risborough	9	17	733	1 241					2 000
• Rivière-au-Tonnerre	169		249	1 195	8			3 509	5 130
• Rivière-Blanche	14	97	1 089	198					1 398
• Rivière-Bleue	317	840	600	1 945					3 702
• Rivière-du-Gouffre	5		321	498					824
• Rivière-du-Loup (ville)	27	94	17 994	5 439					23 554
• Rivière-Malbaie			584						584
• Rivière-Saint-Jean								1 890	1 890
• Robertsonville	41	129	718	578					1 466
• Roberval	146	399	1 722	7 682					9 949
• Rock Forest	157	99	3 976	5 982	24		165		10 403
• Rock Island	88			508	31				627
• Rosemère	213	728	70	357					1 368
• Rougemont (village)	24	123	2 718	7 262					10 127
• Rouyn	351	2 887	10 465						13 703
• Rouyn-Noranda (ville)	6		190						196
• Roxton Falls	73	292	393	1 011					1 769
• Roxton Pond (village)		53	1 251	1 233	41				2 578
• Sacré-Cœur	34			273	2				309
• Saint-Adolphe-d'Howard	339		765	3 798	20				4 922
• Saint-Adrien				9			528		537
• Saint-Agapit	201	212		1 607					2 020
• Saint-Aimé-des-Lacs	75	6	428	1 093					1 602
• Saint-Albert	103		47	1 046	21				1 217
• Saint-Alexandre (municipalité)		103	988	1 614					2 705
• Saint-Alexandre (village)	77								77
• Saint-Alexandre (paroisse)	77								77
• Saint-Alphonse (paroisse)		83	127	525					735
• Saint-Ambroise-de-Kildare	196	254	682	923	14				2 069
• Saint-Anaclet-de-Lessard	42	125	105	1 451	53				1 776
• Saint-André-Avellin (village)	353	223	862	2 025	18				3 481
• Saint-André-Avellin (paroisse)	12	41	16	41					110
• Saint-André-Est	115		139	1 571	9				1 834
• Saint-Ange-Gardien	42		250	917					1 209
• Saint-Anselme (village)	510	77	2 122	2 249					4 958
• Saint-Anselme (paroisse)	69		58	206					333
• Saint-Antoine			1 375						1 375
• Saint-Antoine-de-Lavaltrie	184		289	1 385	6				1 864
• Saint-Apollinaire	21	10		1 074	35				1 140
• Saint-Aubert	103		206	1 164					1 473
• Saint-Augustin-de-Desmaures	299	362	3 237						3 898
• Saint-Basile-Sud	365	82	5 860	2 065					8 372
• Saint-Benoît-Joseph-Labre	20	72	1 281	873	21				2 267
• Saint-Bernard	30	21		319					370

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux						Financement		
	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
Saint Bruno	130				.		.		130
• Saint Bruno de Guigues	138	3	1 170	1 692	.		.		3 003
Saint Bruno de Montarville	202						.		202
• Saint Calixte	74	101	129	1 628	26		.		1 958
• Saint Césaire (village)				1 285	.		.		1 285
• Saint Césaire (ville)	27	208	4 363	6 640	.		.		11 238
• Saint Charles	51		153	1 478	31		.		1 713
• Saint Charles Borromée (paroisse)	5		137	301	6		.		449
• Saint Charles Borromée (municipalité)	241	205	54	259	.		.		759
Saint Charles de Drummond			2 152	1 656	.		.		3 808
• Saint Chrysostome (village)	294	221	932	1 266	17		.		2 730
• Saint Côme de Kennebec			584	430	14		.		1 028
• Saint Constant	134						.		134
• Saint Cyprien de Napierville	10		149	332	3		.		494
• Saint Cyrille de Wendover	21		202	1 280	37		.		1 540
• Saint Damien			1 176	2 808	.		.		3 984
• Saint David de Falardeau	115	70	568	1 052	.		.		1 805
• Saint David de l'Auberivière	73	337	4 391	2 348	.		.		7 149
• Saint Denis de Brompton	171		314	2 507	.		.		2 992
• Saint Donat	42		350	533	.		.		925
• Saint Édouard de Fabre	117	5	358	1 126	.		.		1 606
• Saint Élie d'Orford	45						.		45
• Saint Elzéar (village)	160	36	181	1 654	.		.		2 031
• Saint Émile	108	112	282		.		.		502
• Saint Éphrem de Beauce (paroisse)	22		52	208	.		.		282
• Saint Éphrem de Tring			577	1 078			.		1 655
• Saint Esprit	23						.		23
• Saint Étienne de Lauzon	30			1 516	51		.		1 597
• Saint Étienne des Grès			53	1 208			.		1 261
Saint Eugène	104		1 409	579	3		.		2 095
• Saint Eustache	691	606	7 718	33 436			.		42 451
• Saint Fabien	334	430	744	1 650	23		.		3 181
• Saint Fabien de Panet			469	879	45		.		1 393
• Saint Félicien (ville)	154	1 951	4 269	3 172	31		.		9 577
• Saint Félix d'Otis	328		319	1 467	.		.		2 114
• Saint Félix de Kingsey	138			1 419	16		.		1 573
• Saint Félix de Valois (village)		283	76	1 481	.		.		1 840
• Saint Félix de Valois (paroisse)			214	511	.		.		725
• Saint Ferdinand (municipalité)			548	521	10		.		1 079
• Saint Flavien (village)	12	1		543			.		556
• Saint François de Sales			613	710	44		.		1 367
• Saint François du Lac (village)	180		179	1 435	9		.		1 803
• Saint François du Lac (paroisse)	20		38	306	2		.		366
• Saint François Ouest			79	73	.		.		152
• Saint François Xavier de Brompton	209		322	1 741	.		.		2 272
• Saint Gabriel	68	133	484	3 879	.		.		4 564
• Saint Gabriel Lalemant	53		37	946	.		.		1 036
• Saint Gédéon	7	133	353	1 843	40		.		2 376
• Saint Gédéon de Beauce	40	138	383	700	35		.		1 296
• Saint Georges (ville)	175	586	3 578	6 881	.		.		11 220
• Saint Georges (village)	36	1 201	1 762	743	.		.		3 742
• Saint Georges Ouest	92	593	1 509	4 141	.		.		6 335
• Saint Gérard	20	1	264	806	.		.		1 091
• Saint Gérard des Laurentides	1		547	1 309	16		.		1 873
• Saint Gérard Majella			248	1 058	.		.		1 306
• Saint Germain de Grantham (village)	44				58		.		102
• Saint Germain de Grantham (paroisse)					29		.		29
• Saint Gervais	107		247	1 338	.		.		1 692
• Saint Guillaume (village)			2 217	3 404	.		.		5 621

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux								
	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
* Saint-Guillaume-de-Granada			13	86	.		.		99
* Saint-Henri	300	35	1 064	5 584	28		.		7 011
* Saint-Henri-de-Taillon	209		492	1 180	5		.		1 886
Saint-Henri-de-Taillon	193				.		.		193
* Saint-Hilarion			9	910	.		.		919
* Saint-Honoré	75	252	954	1 272	.		.		2 553
* Saint-Hubert	581	2 713	14 729	38 170	.		.		56 193
* Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup	165		58	1 379	19		.		1 621
* Saint-Hugues	4	15	477	1 030	.		.		1 526
* Saint-Hyacinthe	395	62	15 332	29 289	.		.		45 078
* Saint-Ignace-de-Loyola	297		659	2 224	18		.		3 198
* Saint-Isidore (village)	122		461	1 102	.		.		1 685
* Saint-Jacques (village)		221	.	2 328	.		.		2 549
* Saint-Jean-Baptiste (municipalité)	46		12	154	.		.		212
* Saint-Jean-Baptiste (paroisse)	32	80	1 556	2 920	74		.		4 662
* Saint-Jean-Baptiste-de-Nicolet	527		815	2 307	5		.		3 654
* Saint-Jean-Chrysostome (ville)	69	47	320	4 357	42		.		4 835
* Saint-Jean-Chrysostome (paroisse)	96	76	717	380	6		.		1 275
* Saint-Jean-de-la-Lande		1	22	1 566	.		.		1 589
* Saint-Jean-de-Matha	57		33	1 518	.		.		1 608
* Saint-Jean-des-Piles			175	736	.		.		911
* Saint-Jean-Port-Joli	655	74	452	3 467	20		.		4 668
Saint-Jean-sur-Richelieu	5 503	1 866	19 258	1 199	.		.		27 826
* Saint-Jérôme	79				.	1 610	.		1 689
* Saint-Joseph-de-Beauce (ville)	32	49	1 458	2 176	20		.		3 735
* Saint-Joseph-de-Coleraine	279	816	486	1 718	12		.		3 311
Saint-Joseph-de-Coleraine	300				.		.		300
* Saint-Joseph-de-Sorel			926	966	.		.		1 892
* Saint-Jovite	87	290	1 380	5 227			.		6 984
* Saint-Justin	213	209	374	1 037	20		.		1 853
* Saint-Lambert	152	1 983	2 818	9 027	.		.		13 980
* Saint-Lazare	472		646	5 602	6		.		6 726
* Saint-Lazare-de-Bellechasse	159		341	779			.		1 279
* Saint-Léon-de-Standon	7			114	.		.		121
* Saint-Léonard	66	103	128	265	1		.		563
* Saint-Léonard-d'Aston (village)	403	188	1 040	1 986	9		.		3 626
* Saint-Liboire (village)		451	965	1 390	.		.		2 806
* Saint-Louis-de-France	71		622	1 940	.		.		2 633
* Saint-Louis-de-Gonzague	237		400	1 628	22		.		2 287
Saint-Luc	1 428	77	6 403	1 400	.		.		9 308
* Saint-Luc-de-Bellechasse	83		178	1 427			.		1 688
* Saint-Luc-de-Matane	15	4		246	51		.		316
* Saint-Ludger (village)	2	2	317	284	.		.		605
Saint-Magloire	151	2	4	936	12		.		1 105
* Saint-Malachie	86	2	189	1 163	.		.		1 440
* Saint-Malachie-d'Ormstown	49		165	396	1		.		611
* Saint-Martin	13	4		1 912	.		.		1 929
* Saint-Mathieu-d'Harricana	.			157	.				157
* Saint-Maurice			11	462	40				513
* Saint-Méthode	154		412	982	16				1 564
* Saint-Méthode-de-Frontenac	7		281	911					1 199
* Saint-Michel-de-Rougemont			794		.				794
* Saint-Michel-des-Saints			1 933	1 836					3 769
* Saint-Narcisse-de-Rimouski	254	11	409	2 237	17				2 928
* Saint-Nérée	98		330	1 084					1 512
Saint-Nicéphore	40		1 103	1 576	.				2 719
Saint-Nicolas (ville)	660	32	9 206	5 540	32				15 470
* Saint-Odilon-de-Cranbourne	80	.	53	1 236					1 369
* Saint-Ours (ville)	155	.							155

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux: Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Financement: Assainissement	Aqueduc et égout	Total
Saint-Bruno	130	.	.	.		.		.	
* Saint-Bruno-de-Guigues	138	3	1 170	1 692		.		.	
Saint-Bruno-de-Montarville	202	.	.	.		.		.	
* Saint-Calixte	74	101	125	1 628	[illegible]	.		.	
* Saint-Célestin (village)	.	.	.	1 285		.		.	
* Saint-Césaire (ville)	27	208	4 363	6 640		.		.	
* Saint-Charles	51	.	153	1 478	11	.		.	
* Saint-Charles-Borromée (paroisse)	5	.	137	301	6	.		.	
* Saint-Charles-Borromée (municipalité)	241	205	54	259		.		.	
Saint-Charles-de-Drummond	.	.	2 152	1 656		.		.	
* Saint-Chrysostome (village)	294	221	932	1 266	17	.		.	
* Saint-Côme-de-Kennebec	.	.	584	430	14	.		.	
* Saint-Constant	134	.	.	.		.		.	
* Saint-Cyprien-de-Napierville	10	.	149	332	[illegible]	.		.	
* Saint-Cyrille-de-Wendover	21	.	202	1 280	[illegible]	.		.	
* Saint-Damase	.	.	1 176	2 808		.		.	
* Saint-David-de-Falardeau	115	70	568	1 052		.		.	
* Saint-David-de-l'Auberivière	73	337	4 391	2 348		.		.	
* Saint-Denis-de-Brompton	171	.	314	2 507		.		.	
* Saint-Donat	42	.	350	533		.		.	
* Saint-Édouard-de-Fabre	117	5	358	1 126		.		.	
* Saint-Élie-d'Orford	45	.	.	.		.		.	
* Saint-Elzéar (village)	160	36	181	1 654		.		.	
* Saint-Émile	108	112	282	.		.		.	
* Saint-Ephrem-de-Beauce (paroisse)	22	.	52	208		.		.	
* Saint-Ephrem-de-Tring	.	.	577	1 078		.		.	
* Saint-Esprit	23	.	.	.		.		.	
* Saint-Étienne-de-Lauzon	30	.	.	1 516	[illegible]	.		.	
* Saint-Étienne-des-Grès	.	.	53	1 208		.		.	
Saint-Eugène	104	.	1 409	579	[illegible]	.		.	
* Saint-Eustache	691	606	7 718	33 436		.		.	
* Saint-Fabien	334	430	744	1 650	[illegible]	.		.	
* Saint-Fabien-de-Panet	.	.	469	879	[illegible]	.		.	
* Saint-Félicien (ville)	154	1 951	4 269	3 172	[illegible]	.		.	
* Saint-Félix-d'Otis	328	.	319	1 467		.		.	
* Saint-Félix-de-Kingsey	138	.	.	1 419	[illegible]	.		.	
* Saint-Félix-de-Valois (village)	.	283	76	1 481		.		.	
* Saint-Félix-de-Valois (paroisse)	.	.	214	511		.		.	
* Saint-Ferdinand (municipalité)	.	.	548	521	10	.		.	
* Saint-Flavien (village)	12	1	.	543		.		.	
* Saint-François-de-Sales	.	.	613	710	[illegible]	.		.	
* Saint-François-du-Lac (village)	180	.	179	1 435	9	.		.	
* Saint-François-du-Lac (paroisse)	20	.	38	306	2	.		.	
* Saint-François-Ouest	.	.	79	73		.		.	
* Saint-François-Xavier-de-Brompton	209	.	322	1 741		.		.	
* Saint-Gabriel	68	133	484	3 879		.		.	
* Saint-Gabriel-Lalemant	53	.	37	946		.		.	
* Saint-Gédéon	7	133	353	1 843	[illegible]	.		.	
* Saint-Gédéon-de-Beauce	40	138	383	700	[illegible]	.		.	
* Saint-Georges (ville)	175	586	3 578	6 881		.		.	
* Saint-Georges (village)	36	1 201	1 782	743		.		.	
* Saint-Georges-Ouest	92	593	1 509	4 141		.		.	
* Saint-Gérard	20	1	284	806		.		.	
* Saint-Gérard-des-Laurentides	1	.	547	1 309	[illegible]	.		.	
* Saint-Gérard-Majella	.	.	248	1 058		.		.	
* Saint-Germain-de-Grantham (village)	44	.	.	.	[illegible]	.		.	
* Saint-Germain-de-Grantham (paroisse)	.	.	.	.	[illegible]	.		.	
* Saint-Gervais	107	.	247	1 338		.		.	
* Saint-Guillaume (village)	.	.	2 217	3 404		.		.	

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux					Financement			
	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
* Saint-Guillaume-de-Granada	.	.	13	86	.	.		.	
* Saint-Henri	300	35	1 064	5 584	[illegible]	.		.	
* Saint-Henri-de-Taillon	209	.	492	1 180	[illegible]	.		.	
Saint-Henri-de-Taillon	193	.	.	.	.	.		.	
* Saint-Hilarion	.	.	9	910	.	.		.	
* Saint-Honoré	75	252	954	1 272	.	.		.	
* Saint-Hubert	581	2 713	14 729	38 170	.	.		.	
* Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup	165	.	58	1 379	[illegible]	.		.	
* Saint-Hugues	4	15	477	1 030	.	.		.	
* Saint-Hyacinthe	395	62	15 332	29 289	.	.		.	
* Saint-Ignace-de-Loyola	297	.	659	2 224	[illegible]	.		.	
* Saint-Isidore (village)	122	.	461	1 102	.	.		.	
* Saint-Jacques (village)	.	221	.	2 328	.	.		.	
* Saint-Jean-Baptiste (municipalité)	46	.	12	154	.	.		.	
* Saint-Jean-Baptiste (paroisse)	32	80	1 556	2 920	[illegible]	.		.	
* Saint-Jean-Baptiste-de-Nicolet	527	.	815	2 307	[illegible]	.		.	
* Saint-Jean-Chrysostome (ville)	69	47	320	4 357	[illegible]	.		.	
* Saint-Jean-Chrysostome (paroisse)	96	76	717	380	[illegible]	.		.	
* Saint-Jean-de-la-Lande	.	1	22	1 566	.	.		.	
* Saint-Jean-de-Matha	57	.	33	1 518	.	.		.	
* Saint-Jean-des-Piles	.	.	175	736	.	.		.	
* Saint-Jean-Port-Joli	655	74	452	3 467	[illegible]	.		.	
Saint-Jean-sur-Richelieu	5 503	1 666	19 258	1 199	.	.		.	
* Saint-Jérôme	79	.	.	.	.	1 610		.	
* Saint-Joseph-de-Beauce (ville)	32	49	1 458	2 176	[illegible]	.		.	
* Saint-Joseph-de-Coleraine	279	816	486	1 718	12	.		.	
Saint-Joseph-de-Coleraine	300	.	.	.	.	.		.	
* Saint-Joseph-de-Sorel	.	.	926	966	.	.		.	
* Saint-Jovite	87	290	1 380	5 227	.	.		.	
* Saint-Justin	213	209	374	1 037	20	.		.	
* Saint-Lambert	152	1 983	2 818	9 027	.	.		.	
* Saint-Lazare	472	.	646	5 602	6	.		.	
* Saint-Lazare-de-Bellechasse	159	.	341	779	.	.		.	
* Saint-Léon-de-Standon	7	.	.	114	.	.		.	
* Saint-Léonard	66	103	128	265	1	.		.	
* Saint-Léonard-d'Aston (village)	403	186	1 040	1 988	9	.		.	
* Saint-Liboire (village)	.	451	965	1 390	.	.		.	
* Saint-Louis-de-France	71	.	622	1 940	.	.		.	
* Saint-Louis-de-Gonzague	237	.	400	1 628	22	.		.	
Saint-Luc	1 428	77	6 403	1 400	.	.		.	
* Saint-Luc-de-Bellechasse	83	.	178	1 427	.	.		.	
* Saint-Luc-de-Matane	15	4	.	246	51	.		.	
* Saint-Ludger (village)	2	2	317	284	.	.		.	
Saint-Magloire	151	2	4	936	12	.		.	
* Saint-Malachie	86	2	189	1 163	.	.		.	
* Saint-Malachie-d'Ormstown	49	.	165	396	1	.		.	
* Saint-Martin	13	4	.	1 912	.	.		.	
* Saint-Mathieu-d'Harricana	.	.	.	157	.	.		.	
* Saint-Maurice	.	.	11	462	40	.		.	
* Saint-Méthode	154	.	412	982	16	.		.	
* Saint-Méthode-de-Frontenac	7	.	281	911	.	.		.	
* Saint-Michel-de-Rougemont	.	.	794	.	.	.		.	
* Saint-Michel-des-Saints	.	.	1 933	1 836	.	.		.	
* Saint-Narcisse-de-Rimouski	254	11	409	2 237	17	.		.	
* Saint-Nérée	98	.	330	1 084	.	.		.	
Saint-Nicéphore	40	.	1 103	1 576	.	.		.	
Saint-Nicolas (ville)	660	32	9 206	5 540	32	.		.	
* Saint-Odilon-de-[illegible]	80	.	53	[illegible]	.	.		.	
[illegible]	155	.	.		.				

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux						Financement		
	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
* Saint-Ours (ville)	.	506	1 048	892	[illegible]	.		.	
* Saint-Ours (paroisse)	25	.	.	.		.		.	
* Saint-Pascal (ville)	103	67	873	1 868		.		.	
* Saint-Pascal (municipalité)	.	.	83	141		.		.	
* Saint-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup	14	.	2 135	475		.		.	
* Saint-Patrice-de-Sherrington	144	.	465	2 221	[illegible]	.		.	
* Saint-Paul	21	124	416	46		.		.	
* Saint-Paul-d'Abbotsford	304	1 541	182	972	[illegible]	.		.	
* Saint-Philippe	285	.	2 323	2 356	[illegible]	.		.	
* Saint-Pie	49	465	710	1 539		.		.	
* Saint-Pierre-de-Sorel	.	25	1 590	1 932		.		.	
* Saint-Placide (village)	17	.	.	271	[illegible]	.		.	
* Saint-Prime	16	788	294	1 959	[illegible]	.		.	
* Saint-Prosper	87	29	1 008	1 881	[illegible]	.		.	
* Saint-Raphaël (village)	.	5	.	1 407	[illegible]	.		.	
* Saint-Raymond (ville)	.	191	.	.		.		.	
Saint-Rédempteur	744	19	2 445	3 534	[illegible]	.		.	
* Saint-Rémi	415	42	818	3 856	[illegible]	.		.	
* Saint-Robert-Bellarmin	.	.	182	573		.		.	
* Saint-Roch-de-l'Achigan	.	.	.	796		.		.	
* Saint-Roch-de-Richelieu	418	589	1 600	1 736	[illegible]	.		.	
* Saint-Romain	115	.	828	1 159		.		.	
* Saint-Romuald	1 334	.	11 861	7 501	[illegible]	.		.	
* Saint-Sauveur	359	.	.	.		.		.	
* Saint-Sauveur-des-Monts	697	.	.	.		.		.	
* Saint-Sébastien (municipalité)	138	.	.	1 323	[illegible]	.		.	
* Saint-Sébastien (paroisse)	.	.	956	526		.		.	
* Saint-Sévérin	150	.	.	.		.		.	
* Saint-Siméon (paroisse)	360	63	1 404	2 361	[illegible]	.		.	
* Saint-Siméon (village)	267	144	705	2 564	[illegible]	.		.	
* Saint-Siméon (paroisse)	19	60	48	95		.		.	
* Saint-Simon	.	429	581	1 183		.		.	
* Saint-Sulpice	.	.	2 033	2 012		.		.	
* Saint-Tharcisius	22	24	.	63		.		.	
* Saint-Théodore-d'Acton	217	710	52	1 134	[illegible]	.		.	
* Saint-Théophile	.	.	24	527	[illegible]	.		.	
* Saint-Timothée (village)	19	774	2 807	437		.		.	
* Saint-Timothée (paroisse)	74	309	1 929	7 035		.		.	
* Saint-Ubalde	220	129	1 222	1 608		.		.	
* Saint-Urbain	208	10	710	1 221		.		.	
* Saint-Valérien	99	.	248	1 056	[illegible]	.		.	
* Saint-Valérien-de-Milton	.	.	236	2 632		.		.	
* Saint-Vianney	76	27	28	1 219	[illegible]	.		.	
Saint-Victor (village)	25	20	237	605		.		.	
Saint-Victor-de-Tring	3	.	510	2 596		.		.	
* Saint-Wenceslas (village)	84	.	322	1 120	[illegible]	.		.	
* Saint-Zacharie (village)	71	267	724	978	[illegible]	.		.	
* Saint-Zénon	339		.	647	[illegible]	.		.	
* Saint-Zotique	360	.	1 220	3 808	[illegible]	.		.	
* Sainte-Adèle (ville)	153	.	851	1 094		.		.	
* Sainte-Agathe-des-Monts (ville)	145	281	.	6 288		.		.	
* Sainte-Agathe-Sud	67	538	.	796		.		.	
* Sainte-Angèle-de-Mérici	300	26	151	1 806	[illegible]	.		.	
* Sainte-Angèle-de-Monnoir	22	10	.	323		.		.	
Sainte-Anne-de-la-Pérade (paroisse)	119	.	.	.		.		.	
* Sainte-Anne-de-Sorel	.	21	381	1 208		.		.	
* Sainte-Anne-des-Plaines	771	137	1 288	7 326	[illegible]	.		.	
* Sainte-Anne-du-Lac	24	20	6	256	[illegible]	.		.	
* Sainte-Aurélie	.	.	309	705	[illegible]	.		.	

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux: Études	Réhabilitation	Interceptum	Traitement	Conformité	Financement: Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
Sainte-Béatrix	.	.	.	581	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Blandine	267	118	886	1 860	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Brigitte-de-Laval	228	.	550	3 258	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Catherine	143	.	.	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier	65	1 143	742	1 863	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Claire	508	.	738	3 803	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Edwidge-de-Clifton	160	.	145	796	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
Sainte-Edwidge-de-Clifton	132	.	.	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Émélie-de-l'Énergie	2	84	.	560	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Eulalie	.	.	69	730	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Félicité (village)	241	102	339	2 302	18	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Flavie	146	693	706	1 282	11	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Foy	588	8 596	4 880	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Geneviève-de-Berthier	33	.	600	332	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Germaine-du-Lac-Etchemin	144	20	.	881	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Hedwidge	.	7	.	879	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Hélène	.	.	107	649	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Hénédine	43	134	106	1 400	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Jeanne-d'Arc	161	21	841	1 101	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Julie	171	1 283	.	2 373	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Julienne	.	13	360	1 374	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Justine	161	6	57	1 999	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Lucie-des-Laurentides	58	.	.	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Madeleine	46	3	11	1 431	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Madeleine-de-Rigaud	.	186	772	863	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Marguerite	.	5	262	1 488	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson	497	.	1 929	2 914	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Marie	41	34	5 199	7 574	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Marthe-du-Cap	222	115	1 405	1 286	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Martine (municipalité)	327	1 049	4 807	2 315	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Mélanie	.	.	.	.	44	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Perpétue (paroisse)	256	74	292	2 187	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Rosalie	30	47	339	1 701	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Sophie (municipalité)	14	.	.	1 162	44	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Thérèse	294	193	2 989	977	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Thérèse-de-Gaspé	243	.	804	1 515	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Ursule	135	16	398	956	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sainte-Victoire-d'Arthabaska	4	.	351	976	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Saints-Anges	170	.	.	1 205	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Salaberry-de-Valleyfield	729	1 678	9 511	23 152	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sawyerville	9	83	708	1 372	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sayabec	.	61	891	2 742	61	.	[illegible]	.	[illegible]
Schefferville	.	.	4 997	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Scotstown	307	.	927	1 414	27	.	[illegible]	.	[illegible]
* Senneterre	641	211	3 739	3 475	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sept-Îles	1 686	192	6 026	11 786	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Shawinigan (ville)	553	.	100	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Shawinigan-Sud	38	735	3 924	6 276	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Shenley	25	852	178	1 560	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sherbrooke	732	1 815	19 068	50 [illegible]	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Shipshaw	168	77	1 093	2 698	[illegible]	.	[illegible]	.	[illegible]
* Shipton	.	169	443	289	7	.	[illegible]	.	[illegible]
* Sorel (ville)	378	2 725	6 783	12 319	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Stanbridge Station	160	35	688	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Stanstead (canton)	79	.	62	669	4	.	[illegible]	.	[illegible]
* Stanstead Plain	42	.	.	.	.	.	[illegible]	.	[illegible]
* Stoke	143	.	.	424	11	.	[illegible]	.	[illegible]
* Stoneham-et-[illegible]	205	[illegible]	1 335	3 [illegible]	.	.	[illegible]	.	[illegible]
[illegible]	57	[illegible]	191	1 258	.	.	[illegible]	.	[illegible]

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux						Financement		
	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
[illegible]		[illegible]	1 043	[illegible]	10		.		2 451
[illegible]	25						.		25
[illegible]	103	[illegible]	873	[illegible]			.		2 911
[illegible]			83	[illegible]			.		224
[illegible]	14		2 135	[illegible]			.		2 624
[illegible]	144		485	[illegible]	21		.		2 871
[illegible]	21	[illegible]	416	[illegible]			.		607
[illegible]	304	[illegible]	182	[illegible]	23		.		3 022
[illegible]	285		2 323	[illegible]	10		.		4 974
[illegible]	49	[illegible]	710	[illegible]			.		2 763
[illegible]		[illegible]	1 590	[illegible]			.		3 547
[illegible]	17			[illegible]	49		.		337
[illegible]	16	[illegible]	294	[illegible]	44		.		3 101
[illegible]	87	[illegible]	1 066	[illegible]	57		.		3 120
[illegible]		[illegible]		[illegible]	44		.		1 456
[illegible]		[illegible]					.		191
[illegible]	744	[illegible]	2 445	[illegible]	18		.		6 760
[illegible]	415	[illegible]	816	[illegible]	14		.		5 143
[illegible]			182	[illegible]			.		755
[illegible]				[illegible]			.		796
[illegible]	418	[illegible]	1 660	[illegible]	22		.		4 425
[illegible]	115		828	[illegible]			.		2 102
[illegible]	1 334		11 861	[illegible]	65		.		20 761
[illegible]	359						.		359
[illegible]	697						.		697
[illegible]	138			[illegible]	15		.		1 476
[illegible]			956	[illegible]			.		1 482
[illegible]	150						.		150
[illegible]	350	[illegible]	1 404	[illegible]	28		.		4 216
[illegible]	267	[illegible]	765	[illegible]	11		.		3 751
[illegible]	19	[illegible]	48	[illegible]			.		222
[illegible]		[illegible]	581	[illegible]			.		2 193
[illegible]			2 033	[illegible]			.		4 045
[illegible]	22	[illegible]		[illegible]			.		109
[illegible]	217	[illegible]	52	[illegible]	18		.		2 131
[illegible]			24	[illegible]	13		.		564
[illegible]	19	[illegible]	2 807	[illegible]			.		4 037
[illegible]	74	[illegible]	1 929	[illegible]			.		9 347
[illegible]	220	[illegible]	1 222	[illegible]			.		3 179
[illegible]	206	[illegible]	710	[illegible]			.		2 149
[illegible]	99		248	[illegible]	14		.		1 417
[illegible]			236	[illegible]			.		2 868
[illegible]	76	[illegible]	26	[illegible]	15		.		1 363
[illegible]	25	[illegible]	237	[illegible]			.		887
[illegible]	3		510	[illegible]			.		3 109
[illegible]	84		322	[illegible]	5		.		1 531
[illegible]	71	[illegible]	724	[illegible]	19		.		2 059
[illegible]	339			[illegible]	17		.		1 003
[illegible]	350		1 220	[illegible]	37		.		5 425
[illegible]	153		851	[illegible]			.		2 098
[illegible]	145	[illegible]		[illegible]			.		6 714
[illegible]	67	[illegible]		[illegible]			.		1 401
[illegible]	300	[illegible]	151	[illegible]	20		.		2 303
[illegible]	22	[illegible]		[illegible]			.		355
[illegible]	119						.		119
[illegible]		[illegible]	391	[illegible]			.		1 620
[illegible]	771	[illegible]	1 288	[illegible]	31		.		9 553
[illegible]	24	[illegible]	6	[illegible]	13		.		319
[illegible]			309	[illegible]	14		.		1 028

Municipalités	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
Sainte-Béatrix				581					581
* Sainte-Blandine	267	118	888	1 860					3 133
* Sainte-Brigitte-de-Laval	228		550	3 258					4 036
* Sainte-Catherine	143								143
* Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier	65	1 143	742	1 863					3 813
* Sainte-Claire	508		736	3 803	4				5 051
* Sainte-Edwidge-de-Clifton	160		145	796	20				1 121
Sainte-Edwidge-de-Clifton	132								132
* Sainte-Émélie-de-l'Énergie	2	84		560					646
* Sainte-Eulalie			69	730					799
* Sainte-Félicité (village)	241	102	339	2 302	15				2 999
* Sainte-Flavie	146	593	706	1 382	11				2 838
* Sainte-Foy	586	8 598	4 880						14 064
* Sainte-Geneviève-de-Berthier	33		600	332	3				968
* Sainte-Germaine-du-Lac-Etchemin	144	20		881	22				1 067
* Sainte-Hedwidge		7		879	37				923
* Sainte-Hélène			107	649	44				800
* Sainte-Hénédine	43	134	108	1 400	38				1 723
* Sainte-Jeanne-d'Arc	161	21	841	1 101					2 124
* Sainte-Julie	171	1 283		2 373					3 827
* Sainte-Julienne		13	360	1 374					1 747
* Sainte-Justine	161	5	57	2 000	32				2 255
* Sainte-Lucie-des-Laurentides	58								58
* Sainte-Madeleine	46	3	11	1 431					1 491
* Sainte-Madeleine-de-Rigaud		186	772	863					1 821
* Sainte-Marguerite		5	262	1 488					1 755
* Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson	497		1 928	2 914	38				5 377
* Sainte-Marie	41	94	5 199	7 514	35				12 883
* Sainte-Marthe-du-Cap	222	115	1 405	1 286	6				3 034
* Sainte-Marthe-sur-le-Lac	327	1 049	4 807	2 315					8 498
* Sainte-Mélanie					44				44
* Sainte-Perpétue (paroisse)	256	74	292	2 187	24				2 833
* Sainte-Rosalie	30	37	339	1 711					2 117
* Sainte-Sophie-d'Halifax	14			1 162	44				1 220
* Sainte-Thérèse	294	193	2 969	977					4 433
* Sainte-Thérèse-de-Gaspé	243		804	1 515	25				2 587
* Sainte-Ursule	135	16	398	956					1 505
* Sainte-Victoire-d'Arthabaska	4		351	976					1 331
* Saints-Anges	170			1 205	20				1 395
* Salaberry-de-Valleyfield	729	1 678	9 511	23 152					35 070
* Sawyerville	9	83	708	1 372					2 172
* Sayabec		83	891	2 720	61				3 755
Schefferville			4 997						4 997
* Scotstown	307		927	1 414	27				2 675
* Senneterre	641	211	3 739	3 475	29				8 095
* Sept-Îles	1 686	198	6 026	11 780	22				19 712
* Shawinigan (ville)	553		100						653
* Shawinigan-Sud	38	735	3 924	6 276	60				11 033
* Shefford	25	852	178	1 560					2 615
* Sherbrooke	732	1 815	19 068	50 698			1 628		73 941
* Shipshaw	168	77	1 093	2 698	36				4 072
* Shipton		189	443	269	7				908
* Sorel (ville)	378	2 125	6 783	12 919					22 205
* Stanbridge Station	160	35	688						883
* Stanstead (canton)	79		62	669	4				814
* Stanstead Plain	42								42
* Stoke	143			424	11				578
* Stoneham-et-Tewkesbury	205		1 335	3 302					4 842
* Stornoway	57		191	1 258					1 506

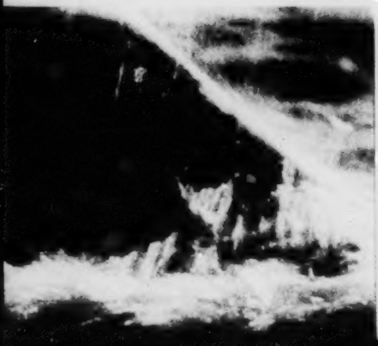
Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

Ouvrages d'assainissement des eaux

Municipalités	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
* Stratford	16	2	123	1 027	38				1 206
* Sullivan		248	457	1 479					2 184
* Témiscaming (ville)	278	295	3 643	4 211	10				8 437
* Témiscaming (bande indienne)			53	278					331
Terrasse-Vaudreuil	17	641	1 438	1 865					3 961
* Terrebonne	2 268	445	19 918	20 690					43 321
* Thetford Mines (ville)	217	3 426	11 697	7 092					22 432
* Thetford-Partie-Sud	27	149	625	545					1 346
* Thurso	208								208
* Tingwick	168	10	56	636	11				881
* Tourville			227	578					805
* Tracy	15	176	7 849	7 729					15 769
Tremblay	39	83	1 219	[illegible]	33				2 469
* Tring-Jonction	16	1 231	1 592	2 185	39				5 063
* Trois-Lacs				440	15				455
* Trois-Pistoles	622	79	1 344	3 314					5 359
* Trois-Rivières	187	7 305	39 796	27 008					74 296
* Trois-Rivières-Ouest	84	526	11 430	4 513					16 553
Upton (village)	29	15	536	2 139					2 719
* Val-Bélair	319	1 631							1 950
Val-Brillant	167								167
* Val-d'Or	421	402	3 380	14 374					18 577
* Val-David	89								89
Val-Joli	108								108
* [illegible]	93	998	276	1 459					2 826
* [illegible]			174						174
* [illegible]		1 388	816	480	11				2 695
* [illegible]	257	[illegible]	48						2 530
* [illegible]	63	159	3 203	4 724					8 149
* [illegible]	188	98	225	[illegible]					8 239
* [illegible]	335		2 634	1 884	31				4 884
* [illegible]		149	1 393	6 545					8 087
* [illegible]	334	421	4 937	12 321					18 013
* [illegible]	93	172	2 908	[illegible]	45	[illegible]			5 707
* [illegible]		9	187	[illegible]					709
* [illegible]	39	[illegible]	852	[illegible]	49				4 148
* [illegible]	15		93						108
* [illegible]	250	[illegible]	1 825	4 244		[illegible]			6 682
* [illegible]	6								6
* [illegible]	43	[illegible]	776	[illegible]	46				2 629
* [illegible]	169		133	[illegible]	13				1 996
* [illegible]	90	[illegible]	3 253	[illegible]	48				7 848
* [illegible]			2 611	[illegible]					4 714
[illegible]		[illegible]	2 290	[illegible]				[illegible]	5 105
* [illegible] MAMM	375								375
[illegible]	59 257								59 257
Total des ouvrages réalisés	201 298	[illegible]	1 206 752	[illegible]	6 120	[illegible]	75 868	[illegible]	3 789 845
*** Travaux cédés**	(120 699)	[illegible]	(1 023 647)	[illegible]	(5 781)			[illegible]	(3 196 721)
Financement d'ouvrages complétés, réalisés par les municipalités						[illegible]	(75 868)		(79 178)
TOTAL DES OUVRAGES EN COURS	80 599	14 170	183 105	223 595	339			12 138	513 946

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

Municipalités	Ouvrages d'assainissement des eaux					Financement			
	Études	Réhabilitation	Interception	Traitement	Conformité	Berges	Assainissement	Aqueduc et égout	Total
* Stratford	16	2	123	1 027	[illegible]	.		.	
* Sullivan	.	248	457	1 479	.	.		.	
* Témiscaming (ville)	278	295	3 643	4 211	[illegible]	.		.	
* Témiscaming (bande indienne)	.	.	53	278	.	.		.	
Terrasse-Vaudreuil	17	641	1 438	1 865	.	.		.	
* Terrebonne	2 268	445	19 918	20 690	.	.		.	
* Thetford Mines (ville)	217	3 426	11 697	7 092	.	.		.	
* Thetford-Partie-Sud	27	149	625	545	.	.		.	
* Thurso	208	.	.	.	.	.		.	
* Tingwick	168	10	56	636	11	.		.	
* Tourville	.	.	227	578	.	.		.	
* Tracy	16	175	7 849	7 729	.	.		.	
Tremblay	39	83	1 219	1 095	[illegible]	.		.	
* Tring-Jonction	16	1 231	1 592	2 185	[illegible]	.		.	
* Trois-Lacs	.	.	.	440	[illegible]	.		.	
* Trois-Pistoles	622	79	1 344	3 314	.	.		.	
* Trois-Rivières	187	7 305	39 796	27 008	.	.		.	
* Trois-Rivières-Ouest	84	526	11 430	4 513	.	.		.	
Upton (village)	29	15	536	2 139	.	.		.	
* Val-Bélair	319	1 631	.	.	.	.		.	
Val-Brillant	167	.	.	.	.	.		.	
* Val-d'Or	421	302	3 380	14 474	.	.		.	
* Val-David	89	.	.	.	.	.		.	
Val-Joli	108	.	.	.	.	.		.	
* Valcourt (ville)	93	998	276	1 459	.	.		.	
* Valcourt (canton)	.	.	174	.	.	.		.	
* Vallée-Jonction (village)	.	1 008	816	860	11	.		.	
* Vanier	257	2 225	48	.	.	.		.	
* Varennes	63	159	3 203	4 724	.	.		.	
* Vaudreuil	188	98	225	7 728	.	.		.	
* Venise-en-Québec	335	.	2 634	1 884	[illegible]	.		.	
* Verchères	.	146	1 393	6 548	.	.		.	
* Victoriaville (ville)	334	421	4 937	12 321	.	.		.	
* Ville-Marie	93	172	2 908	2 332	[illegible]	157		.	
* Warden	.	9	167	513	.	.		.	
* Warwick (ville)	39	377	852	2 831	[illegible]	.		.	
* Warwick (canton)	15	.	93	.	.	.		.	
* Waterloo	250	183	1 825	4 244	.	180		.	
* Waterville	6	.	.	.	.	.		.	
* Weedon Centre	43	268	776	1 496	45	.		.	
* Wickham	189	.	133	1 661	13	.		.	
* Windsor (ville)	30	1 110	3 253	3 407	[illegible]	.		.	
* Yamachiche	.	.	2 611	2 103	.	.		.	
Dépenses en instance d'approbation finale	.	10	2 290	2 668	.	.		137	
* Études préliminaires (MAMM)	375	.	.	.	.	.		.	
Études gérées et financées mais qui verront leurs ouvrages se réaliser éventuellement dans le cadre du programme (PADEM)	59 257	.	.	.	.	.		.	
Total des ouvrages réalisés	201 298	261 829	1 206 752	1 984 531	6 120	3 310		50 137	
*** Travaux cédés**	(120 699)	(247 659)	(1 023 647)	(1 760 936)	(5 781)	.		(37 999)	
Financement d'ouvrages complétés, réalisés par les municipalités	.	.	.	.	.	(3 310)		.	
TOTAL DES OUVRAGES EN COURS	**80 599**	**14 170**	**183 105**	**223 595**	**339**	.	.	**12 138**	**513 946**



États financiers

États financiers

Rapport de la direction

Les états financiers de la Société québécoise d'assainissement des eaux ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées et qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers contenus dans le reste du rapport annuel concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables.

La Société reconnaît qu'elle est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui la régissent.

Le conseil d'administration doit surveiller la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il a approuvé les états financiers.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers de la Société, conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer la direction pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.

Le président du conseil d'administration,

Gilles Bégin, ing.

Le vice-président administration et secrétaire général,

Marc Pinsonnault, L.L.B., B.Sc.

Montréal, le 20 avril 2001

Rapport du vérificateur

À l'Assemblée nationale

J'ai vérifié le bilan de la Société québécoise d'assainissement des eaux au 31 mars 2001 et les états des revenus et dépenses ainsi que des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2001, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la Loi sur le Vérificateur général (L.R.Q., chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Le vérificateur général du Québec,

Guy Breton

Guy Breton, FCA

Québec, le 20 avril 2001

Exercice terminé le 31 mars 2001

	2001	2000
	(en milliers de dollars)	
REVENUS		
Honoraires de gestion (note 3)	3 689	4 329
Revenus financiers	275 711	283 872
	279 400	288 201
DÉPENSES		
Traitements et avantages sociaux	2 837	2 872
Transport et communications	307	429
Services informatiques	91	120
Services professionnels, administratifs et autres	355	1 013
Entretien et réparations	9	5
Loyers	361	420
Fournitures	21	29
Frais financiers (note 4)	275 538	283 554
	279 519	288 442
Dépenses imputées aux créances	119	241
	279 400	288 201

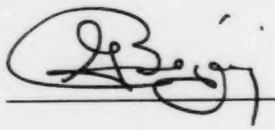
Au 31 mars 2001

	2001	2000
	(en milliers de dollars)	
ACTIF		
À court terme		
Encaisse	526	684
Débiteurs	101 628	113 548
Créances du gouvernement du Québec (note 5)	37 745	90 263
Créances des municipalités (note 5)	15 449	14 431
Frais payés d'avance	212	97
	155 560	219 023
Créances à long terme du gouvernement du Québec (note 5)	2 848 407	2 869 836
Créances à long terme des municipalités (note 5)	332 615	348 304
Ouvrages réalisés et non facturés	6 968	10 137
	3 343 550	3 447 300
PASSIF		
À court terme		
Créditeurs et frais courus	94 983	107 014
Versements sur la dette à long terme (note 6)	53 194	104 694
	148 177	211 708
Créditeurs et frais courus des ouvrages réalisés	7 375	12 818
Dette à long terme (note 6)	3 181 951	3 213 874
Revenus reportés	2 984	6 046
Autres éléments de passif	3 063	2 854
	3 343 550	3 447 300

ENGAGEMENTS ET ÉVENTUALITÉS (notes 7 et 8)

TRANSFERT DES ACTIVITÉS (note 10)

POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION



Exercice terminé le 31 mars 2001

	2001	2000
	(en milliers de dollars)	
Activités d'exploitation		
Éléments des revenus et dépenses n'impliquant aucun mouvement d'espèces :		
Virement aux revenus reportés	(3 062)	(940)
Amortissement des autres éléments de passif	268	444
	(2 794)	(496)
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement :		
Diminution des débiteurs	11 920	6 067
Variation des frais payés d'avance	(115)	238
Variation des créditeurs et frais courus	(12 031)	184
	(226)	6 489
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	(3 020)	5 993
Activités d'investissement		
Sommes imputées aux créances à long terme et aux ouvrages réalisés et non facturés	(18 269)	(55 953)
Encaissement des créances à long terme	110 056	28 276
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	91 787	(27 677)
Activités de financement		
Remboursement des créditeurs et frais courus des ouvrages réalisés	(5 443)	(10 639)
Produit de la dette à long terme	322 325	295 619
Remboursement de la dette à long terme	(405 807)	(263 411)
Variation des autres éléments de passif	-	(17)
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	(88 925)	21 552
Diminution nette des espèces	(158)	(132)
Encaisse au début	684	816
Encaisse à la fin	526	684

Notes complémentaires

31 MARS 2001
(en milliers de dollars pour les tableaux)

1. Identification, objets et financement

La Société québécoise d'assainissement des eaux, personne morale au sens du Code civil, constituée par loi spéciale (L.R.Q., chapitre S-18.2.1) a notamment pour objets :

- de concevoir, construire, améliorer, agrandir, mettre en marche, financer ou exploiter des ouvrages d'assainissement des eaux pour les besoins des municipalités ou d'exécuter des travaux de réfection des réseaux d'égout municipaux;

- d'exécuter des études de réfection des réseaux d'égout municipaux;

- d'exécuter d'autres études en matière d'égout et d'assainissement des eaux;

- de financer des travaux d'aménagement du lit, incluant les rives, et des terrains en bordure des rives de lacs ou de cours d'eau;

- de financer des travaux de régularisation du niveau de lacs ou de cours d'eau;

- de concevoir, construire, améliorer, agrandir, mettre en marche ou financer des réseaux d'égout ou d'aqueduc ou des installations de traitement de l'eau potable pour les besoins du territoire désigné par le gouvernement et situé sur la Côte-Nord du Golfe Saint-Laurent;

- d'agir à l'extérieur du Québec dans le domaine de l'eau, notamment en fournissant des biens et des services reliés à l'expérience qu'elle a acquise au Québec, en faisant la promotion de ces biens et de ces services et en favorisant le développement du potentiel technologique et industriel du Québec dans ce domaine;

- d'agir comme conseiller auprès des municipalités en matière de réalisation et d'exploitation d'ouvrages d'assainissement des eaux;

- de fournir aux municipalités de l'aide technique et professionnelle en matière de gestion pour la réalisation d'ouvrages d'assainissement des eaux;

- d'élaborer des projets de transfert et de diffusion de nouvelles technologies en matière d'assainissement des eaux et de traitement de l'eau potable et de procéder avec l'autorisation du ministère des Affaires municipales et de la Métropole à leur réalisation.

La Société québécoise d'assainissement des eaux est une société du [illegible]

Elle facture le gouvernement du Québec pour le compte des municipalités et les municipalités pour les études et les travaux d'assainissement, d'aqueduc et d'égout qu'elle exécute et pour le financement de certains travaux municipaux.

La Société demeure propriétaire des ouvrages jusqu'à ce que les procédures de livraison définitive des unités de traitement soient complétées, même si d'autres coûts peuvent être engagés.

2. Conventions comptables

Les états financiers de la Société ont été préparés par la direction selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Ces états comprennent des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations.

Honoraires de gestion

Les honoraires de gestion sont établis selon un pourcentage du coût de réalisation des ouvrages d'assainissement, d'aqueduc et d'égout et autres travaux.

- Facturation

Les honoraires de gestion à facturer pour la réalisation complète du mandat de la Société couvrent la période de réalisation des ouvrages ainsi que celle de la gestion et du financement du service de la dette relié à ces ouvrages.

Les honoraires de gestion sont facturés comme suit pour les ouvrages d'assainissement :

- En fonction des dépenses effectuées pour les études;
- Selon une répartition uniforme sur la durée estimative de la réalisation des travaux (méthode des échéanciers) pour les travaux d'assainissement.

Pour les autres travaux, incluant ceux d'aqueduc et d'égout, les honoraires de gestion sont facturés selon un pourcentage du coût des travaux réalisés.

- Revenus reportés

La Société ne peut établir précisément les honoraires de gestion réalisés annuellement en fonction de la durée totale de son mandat.

Par conséquent, l'excédent annuel des honoraires de gestion sur les frais nets d'opération est porté aux revenus reportés ou, dans le cas contraire, un montant des revenus reportés équivalent à l'excédent annuel des frais nets d'opération sur les honoraires de gestion facturés est alors viré aux revenus de l'exercice.

Créances à long terme

Les créances à long terme, à être perçues des municipalités et du gouvernement du Québec pour le compte des municipalités, comprennent les dépenses effectuées pour la réalisation des ouvrages d'assainissement, d'aqueduc et d'égout ainsi que le financement de l'aménagement des berges et d'autres ouvrages d'assainissement réalisés par les municipalités, déductions faites des remboursements reçus.

Autres éléments de passif

Les coûts reliés à la couverture du risque de change se rapportant aux emprunts à long terme contractés en monnaies étrangères ainsi que la prime et les frais d'émission de la dette à long terme sont reportés. Ces éléments sont amortis selon le taux effectif sur la durée de l'emprunt.

Fonds pour le remboursement de la dette à long terme

La Société a constitué un fonds pour le remboursement de la dette à long terme à partir des remises périodiques de capital des municipalités.

Les fonds disponibles portent intérêts; ils permettent de réduire provisoirement les emprunts temporaires.

Créditeurs et frais courus des ouvrages réalisés

Les créditeurs et frais courus engagés pour la réalisation des projets sont présentés à long terme, car ils seront financés à long terme.

Conversion des devises

Les dettes à long terme libellées en devises étrangères sont converties aux taux des instruments de couverture des risques de change s'y rapportant.

Régime de retraite

La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée au régime interentreprise à prestations déterminées gouvernemental compte tenu que la Société ne dispose pas de suffisamment d'informations pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

3. Honoraires de gestion

	2001	2000
Honoraires facturés	627	3 389
Virement aux revenus reportés	3 062	940
	3 689	4 329

4. Frais financiers

	2001	2000
Intérêts sur obligations et effets à payer	238 553	250 944
Amortissement des autres éléments de passif	268	444
Frais de garantie d'emprunt	7 705	10 155
Intérêts sur emprunts temporaires	29 012	22 011
	275 538	283 554

Les intérêts payés par la Société au cours de l'exercice s'élèvent à 276 895 453 $ (2000 : 271 807 890 $).

La dépense d'intérêts de l'exercice relative aux emprunts contractés auprès du Fonds de financement du gouvernement du Québec s'élève à 78 039 718 $ (2000 : 64 530 835 $).

5. Créances à long terme

	2001	2000
Gouvernement du Québec	2 886 152	2 960 099
Portion réalisable au cours du prochain exercice	37 745	90 263
	2 848 407	2 869 836
Municipalités	348 064	362 735
Portion réalisable au cours du prochain exercice	15 449	14 431
	332 615	348 304

Ces créances portent intérêts à un taux équivalent à celui payé par la Société sur sa dette à long terme. Elles sont réalisables dans les délais suivants :

Études d'assainissement :	
Municipalités	5 ans
Gouvernement du Québec	25 ans
Études et travaux d'aqueduc et d'égout	10 ans
Travaux d'assainissement :	
Municipalités	20 ans
Gouvernement du Québec	25 ans

Les municipalités remboursent leurs créances à chaque période de paiement d'intérêt.

Le gouvernement rembourse, à la date d'échéance de l'obligation y afférente, la portion non refinancée de ses créances.

6. Dette à long terme

Obligations et effets à payer (a)(b)

Années d'échéance	Dollars canadiens	Dollars États-Unis	Yens	Marks allemands	Francs luxembourgeois	2001	2000
2001	-	-	-	-	-	-	490 006
2002	180 000	-	99 102	-	-	279 102	279 102
2003	398 836	-	-	-	-	398 836	398 836
2004	539 826	-	-	100 000	-	639 826	593 297
2005	100 000	100 000	69 833	-	-	269 833	269 833
2006	235 000	-	-	143 788	-	378 788	-
1 à 5 ans	1 453 662	100 000	168 935	243 788	-	1 966 385	2 031 074
6 à 10 ans	540 855	-	-	-	174 446	715 301	818 234
11 à 20 ans	50 000	-	-	-	-	50 000	50 000
	2 044 517	100 000	168 935	243 788	174 446	2 731 686	2 899 308
Emprunts temporaires (c)						503 459	419 260
						3 235 145	3 318 568
Versements échéant en deçà d'un an						53 194	104 694
						3 181 951	3 213 874

a. Le capital et les intérêts des obligations et des effets à payer sont garantis par le gouvernement du Québec. Il est prévu qu'à leur échéance, une grande partie de ces dettes sera refinancée à long terme. Un montant de 1 190 680 927 $ (2000 : 868 297 027 $) a été contracté auprès du Fonds de financement du gouvernement du Québec.

b. Le capital et les intérêts sur les obligations et effets à payer libellés en devises étrangères sont couverts par des conventions d'échange de taux d'intérêt et de devises (swaps).

Les swaps sont contractés directement avec le gouvernement du Québec et ce dernier assume les risques reliés à ces instruments de couverture.

Les entrées ainsi que les sorties de fonds rattachées à ces opérations sont transigées en dollars canadiens.

c. Les emprunts temporaires non garantis par le gouvernement du Québec seront financés à long terme lorsque les modalités de financement auront été complétées. Ils portent un taux d'intérêt moyen d'environ 158 points de base inférieur au taux préférentiel des banques à charte canadiennes. Un montant de 211 600 000 $ (2000 : 245 900 000 $) a été contracté auprès du Fonds de financement du gouvernement du Québec.

Également, la Société dispose, au 31 mars 2001, de marges de crédit bancaire. Une première de 10 000 000 $ par voie de convention de prêt à demande qui prévoit, pour les tirages de 5 000 000 $ et moins, un intérêt au taux de base majoré de 0,50 % sur les montants prélevés alors que les tirages de plus de 5 000 000 $ portent, sur les montants prélevés, un intérêt au plus élevé du taux de base ou du taux spécial des courtiers majoré de 0,125 %. Une deuxième marge de crédit de 40 000 000 $ par voie d'acceptations bancaires pour des périodes de 7 à 365 jours, par tranches de 100 000 $ (minimum de 1 000 000 $). Les montants prélevés portent une commission de 0,2 % sujet à révision moyennant un préavis de 30 jours.

Le montant disponible du Fonds pour le remboursement de la dette à long terme est de 58 493 741 $ au 31 mars 2001 (2000 : 55 348 919 $). Ces fonds ont été utilisés pour réduire provisoirement les emprunts temporaires.

Les taux d'intérêt sur les obligations et effets à payer présentés dans le tableau suivant tiennent compte du taux d'intérêt contractuel des emprunts et des primes et frais d'émission qui s'y rattachent.

Années d'échéance	**Dollars canadiens**	**Dollars États-Unis**	**Yens**	**Marks allemands**	**Francs luxembourgeois**	**Moyenne pondérée**
1 à 5 ans	8,07	9,67	10,05	8,76	-	8,41
6 à 10 ans	6,23	-	-	-	7,72	6,59
11 à 20 ans	10,25	-	-	-	-	10,25
Moyenne pondérée	7,63	9,67	10,05	8,76	7,72	7,97

7. Engagements

Les engagements, en vertu des dernières prévisions découlant des ententes conclues avec les municipalités et le gouvernement du Québec relativement à l'exécution et au financement des ouvrages, s'établissent comme suit :

	2001	2000
Ouvrages à réaliser selon les ententes signées	3 732 080	3 773 667
Ouvrages réalisés	3 710 642	3 692 373
Solde à réaliser	21 438	81 294

La Société est engagée par des baux à long terme échéant à diverses dates jusqu'au 31 décembre 2001 pour des locaux administratifs. La dépense de loyer de l'exercice concernant ces locaux administratifs s'élève à 325 085 $. Les paiements minimums futurs s'établissent à 194 927 $.

8. Éventualités

Au 31 mars 2001, les réclamations et actions en justice de différents fournisseurs totalisent 23,3 millions de dollars. La Société conteste ces litiges découlant de contrats d'exécution de travaux. De l'avis de ses conseillers juridiques, il est présentement impossible d'en évaluer précisément le dénouement et les montants qu'elle pourrait être appelée à verser, le cas échéant. Toutefois, une provision pour réclamations à payer a été estimée par la direction de la Société. Cette provision est incluse dans le poste créditeurs et frais courus des ouvrages réalisés. Tout montant que la Société pourrait être appelée à verser lors du règlement de ces litiges sera facturé au gouvernement du Québec pour le compte des municipalités et aux municipalités.

9. Opérations entre apparentés

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers, la Société est apparentée avec tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. La Société n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

10. Transfert des activités

En vertu d'une décision du Conseil du trésor de mars 2001, le ministre d'État aux Régions et de l'Industrie et du Commerce, doit veiller à ce que, d'ici le 31 décembre 2001, un transfert d'expertise de la Société soit réalisé vers son ministère, et ce, tant en ce qui concerne les activités liées à la construction et aux garanties attachées aux travaux lors de la livraison définitive des ouvrages qu'au regard de celles liées aux contrats, aux emprunts et aux services de la dette. À cet égard, la Société doit soumettre au Secrétariat du Conseil du trésor un calendrier de passation de ses activités vers le ministère.

11. Régime de retraite

Les membres du personnel de la Société participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP). Ce régime interentreprise est à prestations déterminées et comporte des garanties à la retraite et au décès.

Les cotisations de la Société imputées aux résultats de l'exercice s'élèvent à 45 331 $ (2000 : 112 499 $). Les obligations de la Société envers ce régime gouvernemental se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

Le taux de cotisation de l'employeur pour le service régulier du RREGOP jusqu'au 31 décembre 1999 correspondait à 5,22 % du salaire admissible pour les participants syndicables (5,02 % pour les participants non syndicables). À la suite des modifications apportées au régime, à compter du 1er janvier 2000, le taux de cotisation de l'employeur pour le service régulier correspond à 3,51 % du salaire admissible pour les participants syndicables (0,79 % pour les participants non syndicables).